



LA CIUDAD

AÑO III-N° 105

\$ 1.000



**SIGUEN AVANZANDO
LAS OBRAS**



**VIENE
RIVER**

**MAS DETALLES
DE LOS ROBOS**



**ESTACIONAMIENTO:
POLEMICAS**



LA CIUDAD

DIRECTORA
MIRTA MENGASCINI DE HOLZ

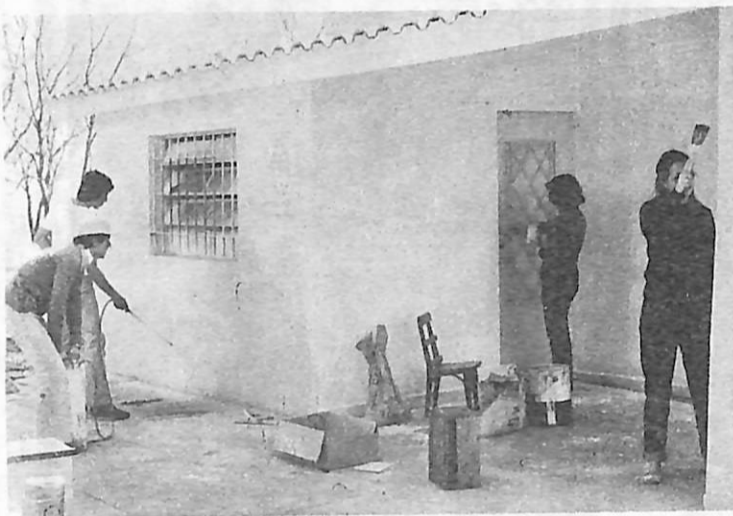
LABORATORIOS OFFSET
LOTHAR HOLZ

IMPRESION
TALLERES GRAFICOS VENADO

105

LA CIUDAD
LOPEZ 410 - TE. 3679
R.N.P.I. N° 1.437.336

PINTURA



Los integrantes del Rotaract Club de nuestra ciudad dieron muestra una vez más de su filosofía, que es colaborar con la comunidad.

En esta ocasión, efectuaron trabajos de pintura en general en la Escuela Pro-

vincial N°1144, que está situada en la zona rural, sobre ruta 33.

La pintura utilizada para la ocasión, fué donada en su totalidad, por lo que Rotaract agradece la colaboración prestada en tal sentido.

EXPOSICION



El Centro de Estudio de Ciencias del Colegio Nacional "Juan B. Alberdi" y Sección Comercial Anexa realizó desde el día 25 al 29 de agosto, una exposición fotográfica que oportunamente se realizara en el citado Colegio.

Dicha muestra fué visitada por gran cantidad de público que elogió muy caluro-

samente las obras expuestas. Los expositores fueron: Gabriela Betín, Horacio Doti, Adriana Gavagnin, Graciela Interlandi, Stella Massa, Renata Merino, Alejandra Moyano, Silvia Pegoraro, Susana Repecho, Patricia Pinzini, Fernando Speziali y Patricia Terre, todos ellos alumnos de 4° y 5° año en sus distintas divisiones.

La semana pasada.

Escribe: Horacio E. DOMINGUEZ DE SOTO

El pasado jueves, en un importante matutino de la Capital Federal, precisamente el Diario "Clarín", en su página 4, que pertenece a la Sección "POLITICA", apareció un pequeño aviso pago, que nosotros reproducimos como parte de esta nota.

"ANA MARIA, TE AMO. J.A.B."



No poca sorpresa debe haber causado a cuantos la han leído y no menos intriga debe haber suscitado.

Imposible no dejar que la imaginación pergenie algunos intentos de posibles causales.

¿Quién puede ser J.A.B.?

¿Un tímido desesperado que recurre a este extremo medio para hacer saber al objeto de sus desvelos lo intenso de sus sentimientos? Suponiendo que sí, nuestras simpatías están inmediatamente de su lado, sabido es que los tímidos suelen ser los enamorados más fieles,

capaces una vez conquistado el amor, de defenderlo con uñas, dientes y puntapiés a mén de su propia vida.

¿Un novio en el cenit de su enamoramiento que ha querido que el país se entere de su privilegiada dicha? Si es así, aplaudimos al hombre feliz que ha llegado al extremo de expansionarse de esta forma y hacemos inmensos votos para que su amor llegue a buen puerto.

¿Un esposo que con este recurso insospechado ha querido sorprender gratuitamente a la compañera de su vida? Si es que ha querido trocar esta vez el tradicional ramo de rosas con este florido reclamo, seguramente logrará que su esposa recuerde para siempre este aniversario como un aniversario diferente donde el "loquítico" de su marido le dió esa sorpresa tan especial.

También podríamos suponer situaciones negativas, como por ejemplo que el que pagó ese aviso sea un pretendiente, un novio o un esposo sorprendido "in fraganti" en aparente traición y que con esta pública confesión pretenda levantar un casi definitivo aplazo espiritual. O que sea el avance publicitario de una película que cuando se estrene se va a llamar "ANA MARIA TE AMO" y que J.A.B. sea el sello que la ha producido. O que todo sea producto de un

gracioso incorregible que ha querido jugar una original broma a una pareja de amigos que ningún tipo de correspondencia espiritual abriga entre sí.

Por supuesto que nos quedamos con los tres supuestos primeros, porque en tren de divagar al que nos hemos entregado hoy, no nos podemos permitir terminar en negativo con un tema tan lindo y positivo como es el amor.

Sin embargo, no podemos evitar una o dos reflexiones serias que surgen claras y por sí mismas.

¿Que extraño que una inocente declaración de amor, en un diario de difusión masiva, nos cause sorpresa? ¿Es que realmente es un ser "raro" el que se "anima" a declarar públicamente que es feliz? ¿Tan triste, tan seria, tan reprimida es nuestra sociedad actual que cuando alguien es dichoso y lo proclama a los cuatro vientos, como debe ser, casi nos caemos al suelo de la sorpresa?

Quizás sea ocasión de replantearnos un poco y decidarnos a que, si como felices asumamos conscientemente esa realidad viviendola en plenitud y, paralelamente, alentar a quien haya perdido el rumbo de sus sentimientos para que luche en pos de su propio reencuentro.

Hasta la semana que viene.

CERRÓ EL VERDI

Según manifestaciones del Sr. Enrique Cococcioni, con la última función del Domingo 31 de Agosto, cerró sus puertas en forma definitiva el Cine Teatro Verdi. Esta medida obedece a la gran crisis económica que se vive, que afecta en gran

parte a la industria cinematográfica, y paralelamente ha perjudicado a varios cines del interior del país, alternativa esta de la que lamentablemente no pudo escapar el Verdi, por lo que se ha decidido esta drástica medida.

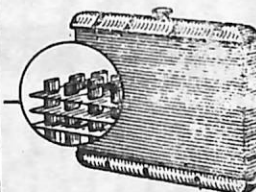
PINTURAS P/ PILETAS
"RAKOPOOL"
A BASE DE CAUCHO CLORADO
100% IMPERMEABLE
RESISTE SUCIEDAD Y HONGOS
CONSULTE: MORENO 270

MATERIALES PARA
LA CONSTRUCCION
HERRAMIENTAS

LUIS
O'BRIEN
E HIJOS

MITRE E ITALIA
TE. 1798- 2472

Somos
fabricantes



RAMON
VILLALBA

ESPECIALISTA
EN RADIADORES

SERVICIO PERMANENTE

25 de Mayo y Edison - Tel. 3247 - Venado Tuerto

policiales

CASO 'GATTI' TODA LA VERDAD

Primero fué el asombro. Luego las deducciones. Y por último, las completas declaraciones de Néstor Campodónico. De esa forma la ciudad se entera de las singulares andanzas de un dúo ya tristemente célebre: Campodónico-Carballo (a) "Gatti".

El viernes 29, en la conferencia de prensa que se realizó en la Comisaría local, el Comisario Alfredo Micoud junto al subcomisario Juan Gregorio Rodríguez, dieron amplios informes de los delitos cometidos por el citado dúo.

Aparte del detalle que se expone en otro lugar de esta nota, el comisario Micoud puso especial énfasis en destacar la desinteresada y eficaz tarea que le cupo a la policía de Laboulaye, que se puso inmediatamente a disposición de la policía local,

facilitando la tarea de ésta, como así también la colaboración prestada por el Juez Correccional Dr. Gustavo Boccio, quien constantemente, como lo hace siempre, se mostró dispuesto a apoyar el trabajo policial.

También en dicha conferencia se revelaron detalles desconocidos de la personalidad de Carballo, quien mostraba en sus actos no solo gran audacia sino también una inusual sangre fría. Aparte de otros matices de la controvertida personalidad del mencionado, quien mostraba ciertas debilidades dignas de ser analizadas psicológicamente, quedó también implícita la posibilidad de que se sigan descubriendo otros delitos cometidos por este tándem que tanto da que hablar

persiana y una puerta en un depósito de SEVEN-UP de calle Sarmiento, no sustraen nada; ROBO en Farmacia SACIDO, esquina Casey y Chacabuco, sustraen joyas y CLOROFORMO; ROBO en el domicilio del Dr. Moscoso, sita en Moreno entre Chacabuco y Maipú, sustraen en su ausencia joyas valuadas en más de OCHOCIENTOS MILLONES DE PESOS (vieja moneda); ROBO Y POSTERIOR INCENDIO SUCURSAL

fotográfica y un aparato de video cassette, pieles; ROBO vivienda Dr. Alvarez, en calle Alvear entre Saavedra y Castelli, sustraen importante cantidad de joyas, una pistola cal. 22, marca Beretta y otros efectos; ROBO en un depósito de Coca Cola de calle Sta. Fe, casi Mitre, sustraen dinero en efectivo y cheques; ROBO en una casa de calle Maipú entre Lava y Azcuenaga, sustraen dinero en efectivo y numerosas alhajas; ROBO en local Firma Viviani S.A., sita en Ruta Nac. 8, sustraen efectivo, una radio transitoria portátil, un calibre 22 corto, revolver, y otros efectos menores; rotura de una ventana en Agroaereo, el mismo día que comenten el hecho en la Firma Viviani S.A., sustraen dinero por escaso monto; ROBO en Sodería Fantino, calle Mitre y Azcuenaga, sustraen dinero en efectivo, y ROBO, del automóvil anteriormente citado, Fiat 128. Las diligencias llevadas a cabo por personal policial de la Comisaria de Venado Tuerto, permitieron secuestrar del domicilio de CARBALLO, el aparato de Video cassette sustraído en casa de la familia Moyano y también una máquina de escribir. En tanto otras diligencias efectuadas por la Policía de Laboulaye (Cba.), permiten el se-



NESTOR HECTOR CAMPODONICO

ESTA JOYA ESPECIALISTA EN JOYAS ESTA ENTRE REJAS DE ACERO.

sustraída al Dr. Alvarez, arma que manifestaron perder en la fuga; joyas y dinero en efectivo sustraídos en la localidad de Jovita (Cba), un revolver cal. 38 largo marca colt, con el cual CARBALLO disparó contra la policía, un revolver 22 caño corto, cuerdas para atar a posibles víctimas, tela adhesiva ancha tapar los ojos ó boca de aquellas cuchillos, proyectiles en

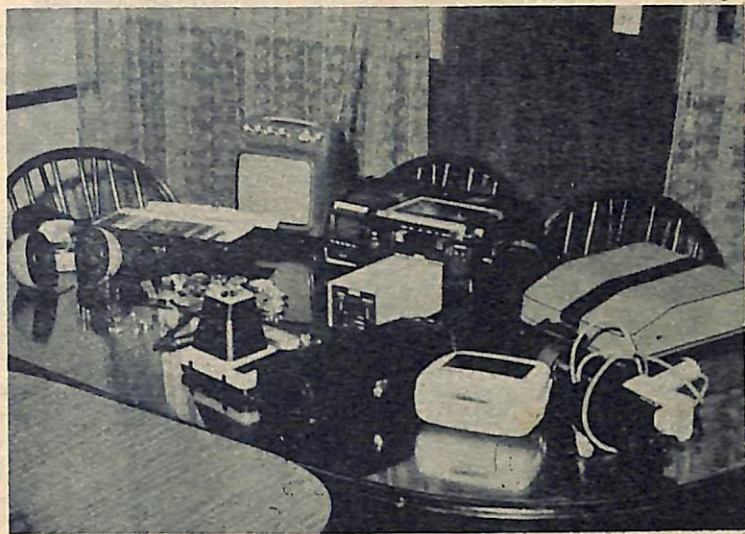
numerosa cantidad perteneciente al calibre de las armas que usaban. A todo esto cabe agregar que se prosigue y profundizan las tareas investigativas en procura de lograr el esclarecimiento de otros hechos a los que los mencionados no serian ajenos; se instruyen actuaciones sumarias de prevención con intervención Justicia competente.



COMISARIO MICOUD

LOS ROBOS

ROBO en una vinería de calle H. Yrigoyen entre Azcuenaga y Lavalley, sustraen dinero en efectivo y algunas botellas de vino; Rotura de una puerta de "BOMAR" dedicada a la venta de repuestos de automotores, no sustraen nada por estar el dinero guardado en caja fuerte; Pinturería "Alba" de esquina Sta. Fe y Mitre rotura de una puerta y no sustraen nada por tener caja fuerte; ROBO en una perfumería de calle Lavalley y Maipú, sustraen dinero en efectivo, pelucas y artículos de perfumería; rotura de una



"NARO", sita en calle Belgrano escasos metros del domicilio de Carballo (fallecido) sustraen prendas de vestir masculinas y luego incendian el local; ROBO de drogas en Farmacia MERCURIO, sita en Belgrano y Mitre, se apoderan de importante cantidad de: Cocaína, Morfina, Estricnina, Jeringas descartables, etc.; ROBO en casa de calle Azcuenaga al 1150 propiedad de la Vda. de Moyano, sustraen una filmadora, una máquina

cuadro en poder del occiso CARBALLO y de CAMPODONICO - los siguientes efectos sustraídos en Venado Tuerto: La radio y el revolver cal. 22 corto N°90707 sustraído en Viviani S.A.; ampollas de cocaína, morfina, estricnina, jeringas descartables sustraídas en Farmacia Belgrano y Mitre; la botella de cloroformo sustraída en Farmacia Sacido; dos cargadores y proyectiles correspondientes a la pistola "Beretta"

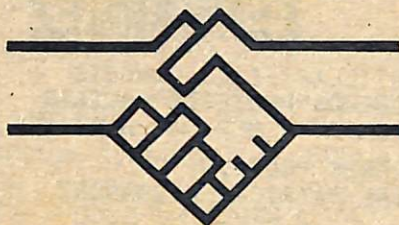
USTED NECESITA PINTURA?

QUE TANGA VARIEDAD (DE COLORES)
QUE COMBATA (HONGOS Y HUMEDAD)
DE MAXIMA (CALIDAD Y RENDIMIENTO)

Rakoton

LISO Y RELIEVE

CONSULTE MORENO 270- TE. 2658



COOPERACION GREMIAL

COOPERATIVA DE SEGUROS GENERALES

AGENTE EN VENADO TUERTO

VICTOR NICOLA

LOPEZ 1122 - TE. 1773

ROSARIO

AV. CORRIENTES 364 - TE. 217813

MIGUEL BEBÁN genio del teatro

Miguel Bebán y su irritabilidad, su cansancio, su mal genio. Pero también su tremenda lucidez, su ubicación, su coherencia Miguel Bebán y sus 65 años, su postura sincera, su densidad, y sus respuestas inmediatas.



manera me abrió las puertas; más vale yo creo que para mí las puertas de la televisión están cerradas, pero eso obedece un poco a ese bajo nivel que vos hablabas. O sea, que yo creo que son puertas absolutamente clausuradas para mí.

-¿Sobre que cosas no quiere hablar?

-(Piensa) No hay cosas sobre las que yo no quiera hablar, a menos que sea nimia, estúpida o estupidizante.

-Y el nivel de inteligencia de esas cosas se lo daría usted y su criterio?

-No, no, yo tengo mi criterio a partir de que una cosa me parece que está en un nivel que corresponde a personas, o de baja información, o que se dedican a cierto tipo de menesteres. Por ejemplo eso es muy común en el periodismo. Vos te acordarás del escándalo casi carnívoro, a nivel aves de rapiña que se gestó con la muerte de un actor no hace mucho tiempo, y fijate vos, que por hablar de eso, en este mismo momento ya empiezo a sentir coquillas de estupidez en la lengua.

-Hablemos del futuro de su trayectoria ¿Quiere formular un deseo?

-Mi deseo es echarle mano definitiva al Quijote que se me escapa, y que es la única cosa hasta el presente que no he podido concretar, como es mi sueño.

-¿Por qué no ha podido?

-(Encoje los hombros) No lo sé. Si lo supiera ya tendría la solución.

-¿Pero eso escapa a su control, o depende exclusivamente de usted?

-Hasta este momento se me escapa. Me supera la dificultad del personaje; una serie de cosas de ese tipo. No consigo asirlo... se me va de las manos.

EL ESPECTACULO

Las letras impresas no lograrán seguramente reproducir con toda fidelidad lo que fué la actuación de Miguel Bebán. Faltan adjetivos para calificar su trabajo. Lo ideal sería contarle personalmente a cada lector lo sentido, lo vivido.

Solo puedo memorizar instantes: el silencio inmenso, el nudo en la garganta, la risa irrefrenable, los ojos humedecidos, el dolor en el alma, los deseos de llorar, las ganas de subir al escenario y abrazarlo. Todo eso en una hora y media.

Todo esto provocado por este Miguel Bebán, genio de las tablas, que terminó rabiamente aplaudido, con todo el público de pie, alzando, en el centro del escenario, toda su calidad actoral y toda su infinita grandeza.

JUAN CARLOS RODRIGUEZ

EL ACTOR

-¿Cuántos años hace que realiza este monólogo?

-Cinco años.

-Si se preguntó alguna vez ¿lo dejo y empiezo con otra cosa?, cuál fué la respuesta que se dió?

-No, esporádicamente lo he dejado; he hecho otras cosas entre tanto pero he vuelto a hacerlo.

-¿Le encuentra matices nuevos al personaje?

-Si, constantemente. El día que no se los encontrara me aburriría en dos funciones.

-¿Lee constantemente autores jóvenes. lee obras nuevas?

-Si, leo. No tan constantemente, porque no se producen obras que merezcan ser leídas tan constantemente, y no es cuestión de leer todo lo que se produce; así como decía uno de los personajes que me tocó interpretar no hace mucho tiempo, el señor-Vodka-Cola: "Yo sostengo que de acuerdo a ciertos autores y a ciertos escritores, habría que lamentar hasta el día del nacimiento de Gutenberg".

-Hace cuatro años dijo "El teatro es el sacerdocio del arte" ¿Porque no me lo explica mejor?

JERARQUÍA EN PINTURAS

"RAKOTON"

LA CALIDAD ESPERADA

CONSULTE: MORENO 270

LABORATORIO
CORNEALENT
DE LENTES DE
CONTACTO



PRUEBAS DE
TOLERANCIA
GRATUITAS
MARIA T. VIDAL
DE BARUCCA

RIVADAVIA 743 — Tel. 4009
VENADO TUERTO

Quando
decida por
FUMIGACION
AEREA
decida por



7
savesa

LA SOLUCION
TOTAL CONTRA
LA HUMEDAD

SUPER
LITOGENO

3

Gran variedad
de colores
en aplicación lisa,
salpicado, planchado, etc.

Consulta a:
OSCAR LERDEZ
San Martín 1002 T.E. 4042
2800 Venado Tuerto

Casey y Pellegrini
T.E. 2744
Venado Tuerto

ORTOPEDIA-CIRUGIA

FERNANDEZ

PLANTILLAS-FAJAS-CORSETS
BRAGUEROS-PROTESIS-CALZADO
ANATOMICO A MEDIDA- BASTONES

TALLERES PROPIOS
DANIEL PATRICIO FERNANDEZ
SAN MARTIN 516- V.TUERTO



CURSOS PARA ADULTOS
DIBUJO-PINTURA
GRABADO
ESCULTURA
HISTORIA DEL ARTE

Gloria Raies de Casal

INSCRIPCION BELGRANO 499 TE.1341

DONACION A CANEA



Se realizó días pasados un emotivo acto que tuvo como epicentro a la Escuela Especial N° 206 (C.A.N.E.A.) En esa oportunidad, el Interact Club de Venado Tuerto, hizo entrega a C.A.N.E.A. de una máquina para fabricar bolsas de polietileno. Asistieron a este acto el presidente del Rotary Club,

contador Osvaldo Quaglia, e hizo uso de la palabra el alumno Walter Nizetich, agradeciendo luego el Ingeniero Meyer (presidente de C.A.N.E.A.).

Es de destacar que lo recaudado con la fabricación de las bolsas, se destinará al mantenimiento y a solventar las necesidades de la escuela.



VUELVE AGRI

El 19 de setiembre se realizará en el Jockey Club un espectáculo de jerarquía, e se día, con la organización de Central Argentino, se producirá la actuación de Antonio Agri, quien no hace mucho nos visitara dejando muestras de su indiscutible calidad, en una velada donde Agri desplegó toda su sapiencia en la interpretación de tangos y música clásica.

Ese espectáculo, todavía latente en la memoria de los privilegiados que concurrieron a verlo, fue llamado "La gran noche" por este semana-



rio, y seguramente se repetirá, para alegría del público de nuestra ciudad. Las entradas para la cena-show ya están en venta.

CINE Y AUTO

La Dirección Nacional de Cinematografía dependiente de la Secretaría de Información Pública de la Nación ha establecido como fecha de iniciación del expendio del Boleto Oficial Cinematográfico para las ciudades de: FIRMAT VENADO TUERTO, y RUFINO de la Provincia de Santa Fe; La boulaye, La Carlota, Canals, Vicuña Mackena de la Provincia de Córdoba y Colón, Juárez, González Chaves, Tres Arroyos, Monte Hermoso, Punta Alta, Pigué, Coronel Pringles y Bolívar de la Provincia de Buenos Aires el día 13 de setiembre de 1980, como consecuencia de ello, participarán en los respectivos sorteos mensuales de un AUTOMOVIL O KILOMETRO que se realicen con posterioridad a dicha fecha.

ROBO

Siendo aproximadamente las 20. hs. del sábado, dos individuos irrumpieron en el local que la firma posee en Maipú y Balcarce.

Los malvivientes con los rostros cubiertos con pañuelo trataron de apoderarse de la recaudación del día, cuando el Sr. Gazzera, trató de defenderse, fue golpeado con la culata del revólver, mientras tanto el Sr. Rubey era encerrado en el baño. De esta manera los secuaces se llevaron una millonaria suma en dinero efectivo y valores. Es de hacer notar que es la cuarta vez que asaltan el negocio referido. La policía trata de esclarecer el hecho.

PINTURERIA VENADO



MORRO
Y NIGRA

AV. SANTA FE
Y LAPRIDA

TE. 4041

HUMOR



MUNICIPALIDAD DE VENADO TUERTO Comunicado

EN VIRTUD DE LA EVALUACION EFECTUADA EN ESTOS DIAS DE IMPLANTACION DEL ESTACIONAMIENTO MEDIDO Y DESPUES DE UN INTERCAMBIO DE IDEAS CON AUTORIDADES DEL CENTRO COMERCIAL E INDUSTRIAL EL DEPARTAMENTO EJECUTIVO MUNICIPAL HA DISPUESTO INTRODUCIR ALGUNAS MODIFICACIONES EN LAS REGLAMENTACIONES QUE PUEDEN RESUMIRSE DE LA SIGUIENTE MANERA:

- 1.- IMPLANTACION DE TARJETA DE DURACION DE MEDIA HORA A UN COSTO DE \$ 500 PARA FACILITAR GESTIONES DE TRAMITE BREVE.-
- 2.- ACORTAR A LAS 12,15 EL CIERRE MATUTINO DEL SISTEMA.-
- 3.- ACORTAR A LAS 19,15 EL CIERRE VESPERTINO DURANTE EL PERIODO INVERNAL.-
- 4.- SUPRIMIR LOS DIAS SABADOS LA VIGENCIA DEL ESTACIONAMIENTO MEDIDO.-
- 5.- ELIMINAR CALLE ROCA ENTRE SAN MARTIN Y CASTELLI DEL AREA DE ESTACIONAMIENTO.-

DICHA MEDIDA COMENZARA A REGIR A PARTIR DEL PROXIMO SABADO EXCEPTUANDO LA TARJETA DE MEDIA HORA QUE ENTRARA EN VIGENCIA EN LA SEMANA VENIDERA NO BIEN SEAN CONFECCIONADAS LAS MISMAS.-

LA MUNICIPALIDAD INTERPRETA QUE ESTOS AJUSTES CONTRIBUIRAN A MEJORAR LA EFICIENCIA DEL SISTEMA Y REITERA EL AGRADECIMIENTO A LOS USUARIOS EN LA COLABORACION PRESTADA HASTA EL MOMENTO.-

GUTTLEIN, CHARLEMOS DE FOLKLORE



Por
JUAN CARLOS RODRIGUEZ

Me parece hermoso, relevante, digno de ser destacado, un hecho que conocí en mi charla con Juan Alberto Guttlein. Resulta que Guttlein es un enamorado del folklore. Y por lo tanto, estudia, viaja, y prepara monografías, con el fin de poder, con todos sus conocimientos, enseñar a los chicos de las escuelas, todo lo referido a ese folklore que él tanto ama. O sea que está sembrando constantemente. Y lo valioso, es que todos sus viajes a la zona, todas sus recorridas por los pueblos vecinos, con el fin de repartir conocimientos, los hace imbuido de una mentalidad estrictamente amateur. Solo con el propósito de predicar folklore. Sin al ánimo de lucrar para nada con su actividad. Y además, queriendo ocultar esto que se hace tan silenciosa como dignamente. Y como él mismo lo dice, con la gran y única satisfacción de poder enseñar. Por eso mi alegría, de poder mostrar a los lectores, la pureza de sentimientos de este JUAN ALBERTO GUTTLEIN, que lleva el folklore profundamente incrustado en sus vísceras.

¿Cuál es el fin de tus charlas sobre folklore?

El fin de las charlas es demostrarle al chico o al joven, que el folklore, no es solo la guitarra, las boleadoras o el bombo. Hay hechos y costumbres que van mucho más allá de la guitarra, o son anteriores a la guitarra y que fundamentan a la guitarra dentro del folklore. El ejemplo claro es que la guitarra se da por la parte lírica del folklore. Primero está el gaucho, están sus costumbres, está la necesidad de cantar esas costumbres para llegar a la guitarra.

En las charlas, se parte de este punto: se da a conocer el vocablo, que es sajón, donde folk significa pueblo, y lore, saber y ciencia, o sea, saber y ciencia de un pueblo, pero además se le explica al chico que ese pueblo no es la ciudad actual sino que un grupo folk tiene que reunir ciertas condiciones. El grupo folk tiene que estar totalmente desconectado de toda la realidad, o sea, suelto de todo.

Es por eso que existe dentro del folklore, el paganismo. El paganismo para nosotros los católicos tiene ciertas cosas que no las llegamos a comprender, como el velorio del angelito, la chaya, la pachamama, que son ritos, celebraciones vernáculas, criollas, que se producen en el norte de nuestro país, aunque en algunos ejemplos llega hasta Rosario. También, en esta zona de Santa Fe, cuando se da una charla yo trato de buscarle el folklore que hay dentro de la provincia. Trato de hacerle ver el curanderismo, la hechicería, los ritos y mitos que existen dentro del folklore argentino. Un ejemplo claro sería que mucha

gente creía, cuando la laguna de Melincué era balneario, que sus aguas tenía poderes medicinales. Claro, algo de cierto había, porque el sol y el tipo de agua que había en la laguna tenía cierto poder para calmar el dolor del reuma. Era un tipo de agua salada mezclada con cloro, que hacía que se calmara el dolor. Aparte había una brisa seca; pero al retornar al pueblo, la persona estaba igual que un mes atrás. También se trata de encontrar el trabajo sobre duendes y aparecidos en la provincia, que son costumbres que se han transmitido a través de la mesopotamia argentina. Por ejemplo en la zona de Ceres y Tostado, se conoce la solapa, que es un duende del monte que aparece por la tarde, y que incluso muchos cantantes hablan de ella en sus canciones. El chico no conoce estos duendes, y eso también forma parte del folklore. El hecho de cómo ha sido creado, y por lo general el chico de la escuela no tiene ni la menor idea de eso. También trata de explicarse a los chicos, el tipo de vestimenta que usó el gaucho durante su existencia. O sea, explicarle por ejemplo que el gaucho del norte no podía usar la misma vestimenta que la del sur, por la sencilla razón que cumplían distintas tareas, tenían distintos climas, y además distintas costumbres.

Y sobre ese tema nos podría extender muchísimo, porque hay muchísimos matices que hacían a la vestimenta del gaucho.

El folklore es empírico, se aprende por la práctica, por la vía oral, a través de herencia, de padre a hijo, de abuelo a nieto. Y los gauchos iban transmitiendo costumbres:

de sus zonas a otras zonas; de norte a sur y viceversa, por ejemplo.

Todo eso se lo da en forma global, al chico, en una hora de clase, y se le dan varias ideas que hacen que el chico luego no se quede solo con lo que se habló, sino que sale y pregunta. Eso es lo importante.

¿Que otras cosas son folklore?

Eso depende de muchas cosas. Al enumerar los fenómenos folklóricos, habría que remitirse a una historia. La danza, por ejemplo, tiene una historia bellísima, en cuanto a su nacimiento a su transmisión, que nace en París y via Perú, Chile o Tucumán, Stgo del Estero llega a la Argentina. Incluso hay otras claves para entender a la danza, como ser, el cielito, que es un movimiento lírico, de danza, por lo general utilizado para movimientos políticos.

El cielito era el elemento fundamental para la canción de protesta entre uno y otro bando.

Otra cosa que puede ser folklore, es el curanderismo. La medicina mocoví es uno de los legados más hermosos que tiene la medicina actual argentina. La medicina mocoví fue una de las más adelantadas, quizás más que la inca, y si no lo fue, indudablemente recibió influencias incas.

También el indio es parte de nuestro folklore, porque el indio introduce tipos vestimentas y, por lo general trabajos artísticos que también son fundamentales.

El caballo es parte de nuestro folklore, porque tiene antecedentes, y porque gracias al caballo se produce el folklore del sur al

norte, y del centro al este y al oeste.

Es el movimiento de movilidad de los transmisores del folklore.

Como eso, se pueden mencionar también plantas, que forman parte del folklore. El ombú, no por el hecho de que era el techo del gaucho por la noche, sino porque es medicinal. El siempre verde, que nosotros lo conocemos como ligustro, también es medicinal.

Eso es necesario demostrarle al chico, al joven: no solo la guitarra y el bombo son folklore.

¿Que proceso se está viviendo en nuestro país, en las distintas zonas, con respecto al desarrollo y crecimiento del folklore?

Para estudiar el folklore se divide a nuestro país en zonas geofolklóricas; no se puede dividir en zonas geográficas. Hay muchos antecedentes de distintas danzas: la chacarera, el escondido, la jota cordobesa, la cue

ca y otras, que son bailados en distintos lugares del país. Y se van produciendo también transmisiones familiares que se hacen de ciudad a ciudad llevando los distintos bailes a otros lugares.

Entonces, se produce un aspecto que es importante a clarificar: hay que dividir el folklore en zonas geofolklóricas. Ahora si te puedo responder lo otro: el movimiento folklórico no está terminado. El problema del folklore es la poca difusión que se le da a los hechos folklóricos. Lo importante es no pensar que el folklore está caduco, o está muerto, porque si no uno mismo se tira para atrás. Yo quiero pensar que lo que está pasando en este momento es un parate a todo nivel. Y me lo está demostrando la moda, fugaz....

-¿Y la dependencia que tiene la juventud en la moda, en la creatividad, hasta en las nociones que se le marcan con respecto a lo que tiene que hacer, y a cual es su verdadero com-



Momento de la danza "El jarabe de la botella". Esta danza, clasificada de tipo alegre, es tradicional de Jalisco, México, y es una muestra de la habilidad del hombre y la mujer. Es muy similar al jarabe tapatí o, del mismo país.

promiso, no estaría dando la pauta que quizá se lo subes time al folklore, y no le interesa a esa misma juventud?

-No, te lo puedo decir con seguridad, ya que en las charlas que doy en la zona, hay chicos que van a la charla para ellos en la mañana, luego van por la tarde a la que doy para cuarto y quinto año, y también concurren por la noche, en la charla que se da para la gente mayor, o sea que demuestran un real interés.

Y además es el que más participa, el que más pregunta. O sea que el chico, cuando se le da material, se interesa. Ahora, si hablamos que el folklore está muerto, y nos quedamos sentados, se va a morir, te lo puedo asegurar.

Yo siempre digo que el folklore es una de las ciencias que más a mano tiene el hombre, y que más desperdiciada está en estos momentos.

-¿Cuando se produce la tergiversación y la confusión, y que hace que gente que está rotulada como folklorista, no lo sea en realidad?

-Hace seis o siete años, cuando se impone la ley del porcentaje de música nacional que tenía que ser difundida en los medios; entonces, que ocurre, al no poderse difundir todo ese tipo de música rara, inentendible, hay que darle a la juventud música vendible. Y aparecen tipos como Torres Vila, que se titulan cantantes folklóricos populares, y que cantan temas de Julio Iglesias, o temas de Palito Ortega en tiempo de ranchera, que incluso no rendían condiciones para ser ranchera. Entonces la gente se confunde. Y empiezan a aparecer los programas folklóricos donde se ilustra al oyente. Ocurrió acá en nuestra ciudad con Folklorama, donde Sayago no puede poner un disco si no te dice lo que es. El se vio en la obligación; lo obligaron a que saliera a la palestra con eso; el no lo hace porque se cree que es el único que sabe, sino porque

estuvo necesitado de salir a contrarrestar esa situación.

Entonces tuvo que salir a reconocer o a hacer conocer el folklore de proyección.

Porque, cuidado, el folklore es anónimo y empírico, por lo tanto lo que hacen Los Chalchaleros o Atahualpa Yupanqui es proyección folklórica, porque tiene autor, aunque reúne las condiciones para ser folklore. O sea está dentro de tonalidades musicales, tiene raíces genuinas, como la zamba, que deja de ser zamba cuando Patrono o Carlos Torres Vila hacen una zamba muy parecida a un bolero.

Entonces, en los programas folklóricos, hubo que empezar a explicar el folklore.

-¿Vos crees que al intérprete hay que juzgarlo estrictamente por sus condiciones musicales, o en la evaluación de un cantor entran a terciar factores extra-artísticos, como por ejemplo si está politizado?

-Yo creo que en estos momentos el folklore, aparte de la política pasiva que se hace dentro del folklore, porque aquel que separe al folklore del amor, o de sus cosas, es un idiota, creo que el folklore está muy aparte de la política. Porque toda aquella manifestación popular que se usó para protestar años atrás, que mientras fue protesta fue buena, y después pasó a la agresión a la mala educación, no tenía nada que ver con el folklore.

-¿Vos no justificás, por ejemplo, a Horacio Guarani?

-No justifico a Guarani, cantor de protesta durante su última época, donde ya era agresivo, y tocaba temas que no le interesaban, y lo hacía mal. Ahora el comienzo de Guarani como canta-autor fue necesario en un momento político de nuestro país, ya que hacía muy buenos temas. Al final no, porque atacaba a cualquiera, faltaba el respeto a cualquiera, lo importante era vender. La canción de protesta en un momento

fué de protesta y después se transformó en un argumento de venta.

-¿Quienes no son folkloristas?

Son identificables enseñada. Aldo Monjes, Torres Vi



El folklore es una de las ciencias que más a mano tiene el hombre, y que más desperdiciada está en estos momentos.

la, que son los más conocidos en estos momentos, y los que más venden. Los del Surquía, por ejemplo, eran folkloristas, pero encontraron una veta de oro, que fueron los vales y serenatas cordobesas, que les dió mucho dinero, que explotaron a autores cordobeses, y se supieron ganar con mucha viveza comercial, a la gente de Córdoba, pero trataron de progresar, y entraron ahora en una temática bastante regular. No quiere decir que sean buenos, porque no son más que un conjunto del montón. Te puedo nombrar a los Hermanos Cuesta, que para mucha gente son muy buenos, pero que para mí lo único que han hecho, fue explotar a Linares Cardozo, que todavía debe estar esperando el dinero que les correspondería por los derechos de autor. Te puedo nombrar a esos cuatros personajes que son fundamentales.

-Hablando de los Herma

nos Cuesta ¿El silbido es folklore?

-Si, pero no en ese sentido. El silbido era un consuelo para el gaucho, una compañía, ante la falta de un instrumento, pero nunca la imitación de un ave.

¿Quienes son genuinos representantes del folklore?

-Linares Cardozo, Arsenio Aguirre, Yupanqui, dentro de la técnica y la proyección casi perfecta, Eduardo Falú; entre los autores: Jaime Dávalos, Lima Quintana, Tejada Gomez, Manuel J. Castilla, el Cuchi Leguizamón; los hermanos Abrodo, los Avalos, Alberto Castelar, Juan de los Santos Amores. Incluso gente joven, como Eduardo Nardos, un santiagueño, Bazán, el trío de Los de Areco, que es uno de los conjuntos más cotizados del ambiente folklórico argentino, y sin embargo no necesitan bombos y platillos.

Las voces de Orán es otro conjunto cotizado. El Chango Nieto, José Larralde, que surgió en un momento en que se necesitaba un movimiento folklórico sureño, y apareció diciendo cosas muy importantes.

Dentro de la danza, todavía, es destacable y ojalá

que por mucho tiempo más, Santiago Ayala, "El Chucaro". Después aparecen Los Trovadores, Cuarteto Urpillay, Cuarteto Zupay, Opus Cuatro, que son grupos que no han desvirtuado el folklore.

¿Como te iniciaste vos en este camino, cuales fueron tus nutrimentos para poder llegar a tu nivel de conocimientos?

En cuanto a esta pregunta te puedo contestar con una simple y hermosa anécdota: Mi padre, fue siempre empleado de campo, por lo tanto recorrió parte de nuestro país con su única habilidad. Mi padre de noche solía contarnos a mi, a mi hermana menor, cuentos sobre duendes y aparecidos, que quizás el no vivió pero si fueron vividas por sus padres o amigos. Desde ese entonces aparecen en mí esa capacidad de narración y explicación, que hoy me posibilita el hecho de andar en todo esto.

Por eso a mis padres, gestores de todo ese sueño, a Mabel quien se tiene que hacer macar en grande cuando estoy preparando algo y dejo por completo de atender el noviazgo, aunque se que lo entiende por el simple hecho de que los dos vivimos para esto, ella como profesora de Folklore y Danzas Latino-Americanas, yo con mi humilde función, que solo es sembrar, la cosecha se la dejo a mis hijos o a los hijos de mis pares.

Solo quiero agradecer a todas las bibliotecas de Vdo Tto. Colon, a los diarios y circuitos cerrados de toda la zona que me permiten, hacer conocer esto.

Si alguien está interesado en que des una charla, ¿Como puede hacer para localizarte?

Yo me pongo a disposición de cualquier escuela que quiera organizar una charla. La mejor manera de encontrarme es en la radio, donde trabajo, y entonces ahí, ponernos de acuerdo. Lo único que tiene que poner la escuela es un vaso de agua.

Horacio H. Filippetti

6 y 7 **EXCEPCIONAL LIQUIDACION**
SETIEMBRE **Sobre Avenida MITRE 1950**
 Sucesión de Víctor Hugo Geminiani y demás comitentes
1200 LOTES de muebleria

Salud

La Secretaría de Estado de Salud Pública de la Nación ha puesto en marcha en la provincia de Santa Fe el Catastro Nacional de Recursos y servicios para la salud. Próximamente funcionarios

de la secretaría de Estado de Salud Pública de la Nación visitarán los distintos establecimientos asistenciales, de diagnóstico y tratamiento, ya sean estatales o privados.

GRADUADOS

Tiene nueva comisión directiva el Colegio de Graduados de Ciencias Económicas del sur de Santa Fe. El nuevo consejo se preside por el Contador Víctor Hugo Berra, vicepresidente Aldo Humberto Rellián, secretario Daniel Lesnaberes, Tesorero Jorge Elias Sebale, vocales titulares Juan Arnaldo Ven-

turini y Alfonso Antonio Cañón, vocal suplente Jorge César Toscanini, Tribunal de Disciplina Oscar Bartolo Regis, Carlos Alberto Bondone, Roberto Ricardo Figueredo, Ricardo Nogareda y Carlos Alberto Garavagno y comisión Revisadora de Cuentas Héctor Jesus Maida Re, Carlos Mario Kolodziej y Norberto Mario García.

JUBILADOS

El Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados solicita la presencia en su agencia local de las siguientes personas: Gonzalo Calatayud, domiciliado en Rivadavia 700; Juan Angarano, Lavalle 244, y Francisco Baranda, San Martín 629. Deberán presentarse en Roca 1015 dentro del horario 7 a 14 llevando documento de identidad.

CITACION

La seccional local de policía reclama la presencia de tres personas, son ellas Pedro Patalagoitia, Rubén Alderete y Alberto Julio Moia. Deberán presentarse en horario 7 a 13, por asuntos que se le informarán en la oportunidad.

INTERINATOS

Durante el transcurso del presente mes se encuentra abierta la inscripción para interinatos y suplencias en el Colegio Nacional Juan B. Alberdi y Sección Comercial Anexa. La Secretaría atiende en días hábiles de 9 a 11 y de 15 a 17.

TEATRO

Tendrá lugar en nuestra ciudad, un curso de iniciación teatral, abierto a todo público particularmente para integrantes de Teatros Independientes y Alumnos de Escuelas Secundarias. Estará a cargo del destacado actor y director de "Las Dos Carátulas" de Radio Nacional, Eugenio Filipelli. Organizado por la Dirección Municipal de Cultura se efectuará el martes 9 de setiembre en el local de la Biblioteca Alberdi. Quienes se interesen podrán inscribirse en la misma dirección municipal de Cultura de lunes a viernes en horario 18 a 20.

ARMAS

Los ciudadanos que no hayan declarado armas de uso civil que tuvieran en su poder, deberán hacerlo a la brevedad en la comisaría local. Esta misma disposición rige para todas las localidades del departamento General López al tratarse del decreto nacional 1357/79.

PAGAN

La sucursal local del Banco de la Nación Argentina está pagando a pensionados de la Caja de Autónomos. Se abona indistintamente a terminaciones pares o impares. Desde el viernes se pagará a jubilados de la misma caja.

PEÑA EL VENADO

45 trabajos pertenecientes al Tercer Salón Organizado por la Peña Fotográfica El Venado se enviarán a la ciudad de Presidente Roque Saenz Peña, Chaco. Serán expuestos próximamente en un evento organizado por la comisión municipal de Cultura de esa ciudad y pertenecen a Carlos Aldasoro, José Luis Castelli, Héctor Cingolani, Miguel De. Fratte, Rafael Oliver, Jorge Ramonda, Irma Rock, Raul Bernard y José Salavejus.

40 obras de artistas locales serán expuestas en la muestra fotográfica a inaugurarse el viernes 5 de setiembre en la ciudad de Esperanza. Se trata de trabajos en su mayoría distinguidos en salones provinciales y nacionales y pertenecen a Carlos Aldasoro, José Luis Castelli, Héctor Cingolani, Miguel A. Del Frate, Rafael Oliver, Jorge Ramonda e Irma Rock.

PENSIONES

Murphy.-En el local de la comuna se procede a pagar a pensionados de la ley 5110. Los beneficiarios podrán hacerse presentes en el horario 7 a 11, lapso en que podrán hacer efectivos dichos haberes.

CONINAGRO

Atendiendo a la presentación efectuada por Coninagro, la Junta Nacional de Granos ha suspendido la vigencia del plazo establecido en la circular GEFI No. 8 sin perjuicio de la revisión total del régimen de garantías que deben presentar las firmas acopiadoras y cooperativas que operan comercialmente con el organismo.

CARITAS

La entidad del título solicita puertas y ventanas en desuso. Quienes posean estos elementos se les agradecerá la donación para lo que podrán dirigirse a San Martín 1029.

PROFESIONALES

DR. CARLOS A KOGAN

OBESIDAD-ASMA-REUMA-VARICES
NERVIOS-PROBLEMAS DIGESTIVOS

3 de Febrero 64- T.E.1228-V.Tuerto

DRA. ESTER BERTRAN ODONTOLOGA

MUTUALES - RAYOS X
ALVEAR 1020 - TE. 4323
VENADO TUERTO

DRA. OLGA
DEGLI'OMINI
DRA. LILIANA
VERA DE HUERGA
BIOQUIMICAS
PRINGLES 340- V. TUERTO

Marta P. de Sarbach

FONOAUDIOLOGA

ALTERACIONES DEL LENGUAJE
AUDIFONOS
AUDIOMETRIAS

9 de Julio 360 tel. 1946

DRA. GLORIA NAVAS DE BERNAL CLINICA GENERAL

HORARIO: 10 a 12 y 16 a 20
VISITAS A DOMICILIO
MITRE 34- TE. 3558-V. TUERTO

CARLOS M. DIAZ VELEZ ABOGADO

ALVEAR 598 -TE. 3690
VENADO TUERTO

MIRYAN PERNA FONOAUDIOLOGIA

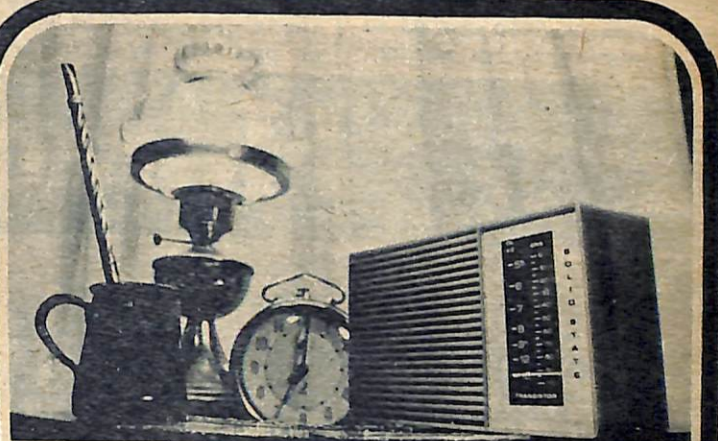
TRASTORNOS DE VOZ - LENGUAJE Y APRENDIZAJE
MUTUALES
Pueyrredón 561 TE. 2172 -Venado Tuerto

FERNANDO G.E. BOYLE ESCRIBANO

REGISTRO PRENDARIO DE LA
NACION
ITURRASPE 756 -TE. 2783-

DR. ARNOLDO BERGAGLIO OCULISTA

MAIPU 710- TE. 3003
VENADO TUERTO



LT 29

EL VALOR
DE LAS COSAS
COTIDIANAS.

NIVEL Publicitario



Transporta la
riqueza argentina
en menos tiempo
con mayor seguridad.

TRANSPORTES

Conte

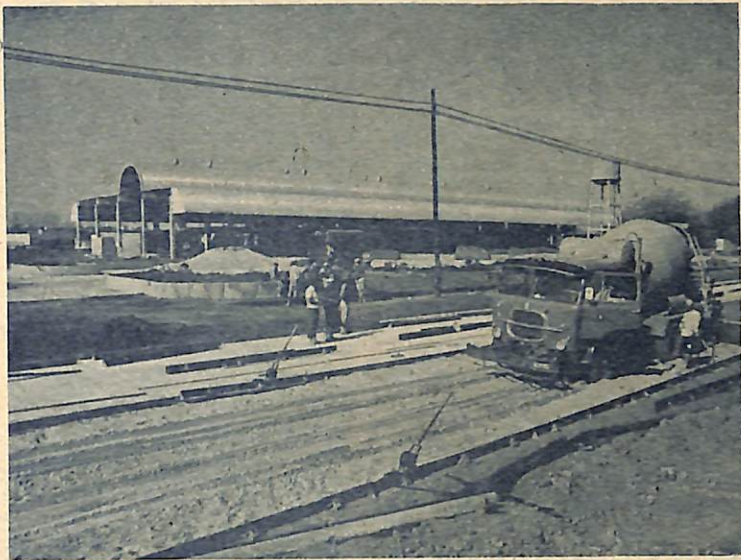
9 DE JULIO 1263
Tel. 1846-1559-2155
VENADO TUERTO

ESTACION TERMINAL

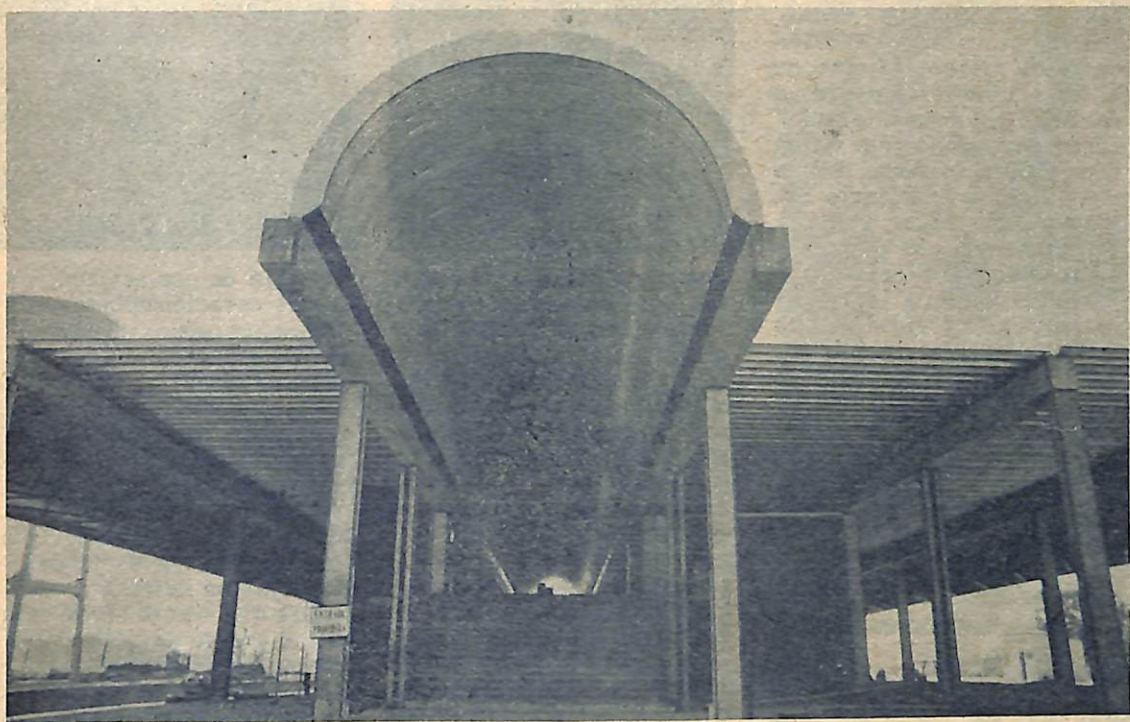
SIGUEN AVANZANDO LAS OBRAS

Se tiene el propósito de dejar inaugurada esta importantísima y necesaria obra para el último trimestre del año en curso, lo cual constituirá un paso fundamental en el ascendente y acelerado progreso de la ciudad.

Prosiguiendo con la construcción de la nueva estación terminal de omnibus de esta ciudad en los últimos días se ha dado finalización a los trabajos de construcción de desagües, instalación de gas, instalación eléctrica construcción de pozo y colocación de motor para la provisión de agua, azulejado de baños, colocación de pisos, etc. - a su vez el equipo municipal de pavimentación se encuentra ya en la etapa final de pavimentación de las calles adyacentes a las mismas (Estrugamou, Quintana, Piacenza y Belgrano), en el día de ayer se procedió a la apertura de la Licitación Pública para la provisión de artefactos eléctricos a instalar y a la provisión y colocación del cielorraso.



VISTA PANORAMICA DE LA OBRA, PUEDE OBSERVARSE LO ADELANTADO DE LOS TRABAJOS.



VISTA DE LA ENTRADA PRINCIPAL DE LA TERMINAL DE OMNIBUS



Matassi e Imperiale S.A.

concesionario
Dodge/Volkswagen AUDI

SELECCIONARA

PERSONAL PARA VENTAS DE

AUTOMOTORES NACIONALES E IMPORTADOS
SISTEMA DE AHORRO PREVIO VOLKSWAGEN
PRESENTARSE EN HORARIO COMERCIAL O
SOLICITAR ENTREVISTA TELEFONICA AL
TELEFONO 1711

PREFERENTEMENTE

CON EXPERIENCIA EN VENTAS Y/O RELACIONES PUBLICAS Y/O A.P.M.

Av. Casey 764 Tel. 1711

V. Tuerto

ALFA-LAVAL

UNA DECISION INTELIGENTE PARA SU TAMBO

- * Equipos de ordeño
- * Tanques Termo-Refrigerantes



San Martín y 9 de Julio T.E. 4042 - V. TUERTO



LA ESQUINA DEL LOLE

calderone y Cia.

BARRAS DE MANDO PARA TOMAS DE FUERZA

CLINICA DE LA PIEL

A PARTIR DE SETIEMBRE DE 1980

ATENCION A OBRAS SOCIALES

AV. CASEY 430

V. TUERTO

Es indudable que el cuestionamiento suscitado en torno a la implantación del estacionamiento medido en la ciudad se ha convertido en un tema complejo y polémico.

Por un lado la decisión de las autoridades municipales que consideran la aplicación del sistema como una necesidad imperiosa para lograr un ordenamiento vial eficaz dentro del límite comprendido por el microcentro, sobre todo en horas que se caracterizan por el movimiento comercial y el horario de funcionamiento habitual de atención al público de las entidades bancarias y otros argumentos claramente señalados por el Secretario de Obras Públicas, Agrimensor Héctor Pelosso; por el otro

el Centro Comercial e Industrial, a través de la palabra de su presidente, Ismael Ghío, informando sobre la posición sustentada por la entidad desde el origen de la medida; y finalmente las diferentes opiniones vertidas por comerciantes presuntamente afectados por su vigencia, que van desde voces que resisten la medida hasta un petitorio de derogación, y una reunión de vecinos anunciada para el jueves último en la Biblioteca Dante Alighieri, en la cual se tratarían los problemas, que según el núcleo organizador, ocasiona la aplicación del estacionamiento y que no pudo ser concretada por la carencia de autorización policial correspon-

ESTACIONAMIENTO

Tema complejo

diente. En el transcurso de la última semana se realizó en el despacho del Intendente Municipal, una reunión de la que participaron el Jefe del Departamento Ejecutivo, Fernando López Sauqué, el secretario de Obras Públicas, Agrimensor Héctor Pelosso y representantes del Centro Comercial, su presidente Ismael Ghío y el secretario Juan Carlos Carraro. En la oportunidad, los últimos nombrados formularon sugerencias sobre modificaciones de las que sería susceptible el sistema. De común acuerdo se dispusieron las siguientes medidas: Nuevos horarios, los cuales desde el lunes son de 7,30 a 12,15 y de 15 a 19,15; se pondrá en circulación una nueva tarjeta para estacionar 30 minutos a un costo de \$500, las que serán habilitadas apenas finalizados los trabajos de impresión. También desde el primero de este mes el estacionamiento medido es de lunes a viernes, eliminándose el sábado por la mañana y dejando fuera del área la calle Roca, entre San Martín y Castelli.

Temperamentos que tienden a expresarse - a beneficiar a la población y a lograr una mayor efectividad de la medida adoptada. LA CIUDAD, entrevistó a Héctor Pelosso e Ismael Ghío, quienes hicieron conocer sus opiniones al respecto.

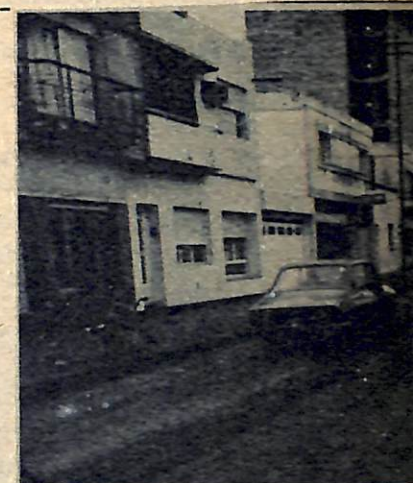
GUIO-

EL CENTRO SOLO FORMULO SUGERENCIAS

-El Centro Comercial e Industrial fue consultado por la municipalidad sobre el radio a aplicar, la cuota a fijar y el horario que sería factible establecer para un mejor resultado del sistema y la entidad dio su opinión en esa oportunidad que cabe aclararlo - no coincide con lo resuelto por el ente municipal, ya que en ese en-



tonces se hablaba de San Martín y Belgrano y las transversales en el tramo comprendido entre Maipú hasta Iturraspe. También en esa ocasión a título informativo y para tener un panorama más amplio de la aceptación o posible rechazo por parte del comercio, se practicaron consultas a comerciantes del medio, los que inicialmente no opusieron objeciones; al contrario, no ocultaron su beneplácito por su radicación; aunque ahora algunos parecieran haber cambiado de idea, cosa que no censuro, porque cabe la posibilidad del error inicial de apreciación. Particularmente, haciendo abstracción de mi cargo de directivo, en el sentido estrictamente comercial la medida la considero positiva; sin embargo reconozco que hay negocios que por sus características se han visto sensiblemente afectados y sus propietarios invocan razones valederas y atendibles. Reitero, el Centro emitió su opinión y formuló sugerencias respecto a lo petitionado pero no podía ir



más allá de esa actitud, por que el estacionamiento medido era un hecho; su implantación era y es una cosa necesariamente municipal, lo que implica que no convalida ni compromete una posición por parte de nuestra institución. El Centro Comercial tiene una misión específica que cumplir que es la de trabajar en defensa de sus asociados y para hacer esta tutariamente lo que sus socios quieren o consideran como medio idóneo para la defensa de sus intereses. La mentablemente hay asociados que han efectuado sus reclamos por otros conductos sin recurrir a la entidad, por equivocación en sus apreciaciones o porque han sido mal asesorados. Sus autoridades -repite- están para recoger sus inquietudes. Algunos creen que el Centro tiene un compromiso con la municipalidad y no es así. La Municipalidad se limitó a consultar pero la determinación de implantar el estacionamiento medido estaba decidida con coincidencia o negativa del Centro.

Ahora, con la experiencia acumulada durante 60 años al servicio del campo, Ford ha venido a dar respuesta a las necesidades del campo. Esta respuesta es el tractor Ford 6600.

Hecho a lo Ford, para durar. Tractor Ford 6600. Con la tecnología, la fortaleza y la confiabilidad Ford.



TRACTOR FORD 6600
Una fortaleza en medianos.

Se lo ofrece:



De Diego Hnos. S.A.

Belgrano y Maipú - Venado Tuerto

precio sugerido al público vigente al 23.05.80 del vehículo totalmente equipado. (sin flete): Tractor mod. 6.600 \$ 52.536.059-

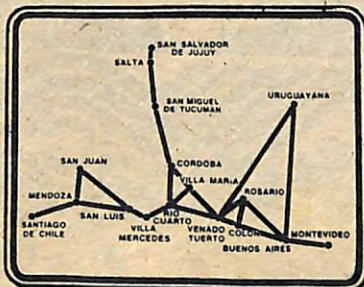
14 terminales propias y 360 localidades interconectadas



TRANSPORTES VIBAL

Un Servicio Inobjetable

BUENOS AIRES: Trafal 3768 - Tel. 91-2305
91-9201/02/03/04 - Télex 2-2113



AMBIENTO

Chojo y Polémico



PELOSSO

LA MEDIDA NO CONSPIRA
CONTRA EL COMERCIO

Es innegable que el abarrotamiento de autos observados anteriormente en las calles céntricas era producto del estacionamiento de los rodados de empleados, sea de bancos, de oficinas, del comercio, de los propietarios de esos comercios o de los dueños de viviendas ubicadas en ese lugar que permanecían prácticamente durante todo el día, circunstancia que hacía casi imposible disponer de espacios para estacionar en esa zona. La implantación del sistema medido a qué tiende? A lo que se haga un uso mesurado, armónico, de la vía pública; es decir que lo haga aquél que realmente lo necesita pero no que recurra a ello por comodidad por períodos prolongados y sin causas valederas. Y entendiéndose bien, no es fijarle una tasa a la comodidad se pretende evitar el uso indiscriminado de un lugar

o sectores que por la trascendencia del comercio y de actividades de otro tipo, requiere una circulación y un movimiento de gente constante y favorecida por un ordenamiento vehicular efectivo. Los que necesitan el lugar son aquellos que deben realizar diligencias rápidas y en algunos casos impostergables, y no aquél que concurre a su trabajo o a su negocio o deja el coche estacionado frente a su casa en forma permanente, con los consiguientes entorpecimientos. Nosotros estamos convencidos, por otra parte, que la medida no conspira contra el comercio, lo favorece; además el precio accesible de la tarjeta no va a inhibir a quien debe realizar compras, trámites impositivos o bancarios o concurrir a alguna escribanía. Si las ventas de algún negocio se han reducido o la clientela de algún estudio impositivo ha decrecido como se dice obedecerá a otros factores y no precisamente a la implantación del sistema.

La municipalidad está haciendo una evaluación de la medida en base al funcionamiento y una prueba de ello lo da las modificaciones que se han introducido recientemente; es decir que está en su espíritu perfeccionar su aplicación y no una voracidad recaudadora, que por otro lado no existe porque los ingresos son para pagar los sueldos del personal que cumple el cometido de control. Hay algo, en la gente, que es indiscutible; una resistencia instintiva a todo cambio. En este caso particular, está la razón de la comodidad. La comodidad de uno que atenta contra el resto. Nosotros, lo consultamos con el Centro Comercial en su momento cambiando ideas, pero hay que dejar en claro que no es el Centro el que dispuso la medida. Lo conversamos, porque fue el mismo Centro Comercial el que, en su momento, decía que el estacionamiento era un problema para los comerciantes, pero la medida la dispuso la Municipalidad, no a instancias de esa entidad sino por propio convencimiento, porque entendió que era una necesi-

dad imperiosa su implantación.

Las estadísticas que está sacando la municipalidad en base a recorridos efectuadas por el sector en horas de la mañana, están dando un porcentaje del orden de los 100/120 coches sobre un total de 360 plazas; habrá que hacer evaluaciones a la tarde y en otros horarios y en base a eso contemplar qué conviene modificar del sistema, pero de ninguna manera dejarlo sin efecto, porque ello significaría volver a la situación anterior que todos -comerciantes, Centro Comercial, Municipalidad, usuarios y población- estaban contestes en que era imposible mantener. La medida tiene que existir,



que pueda ser restringida, aumentada, corregida, modificada de acuerdo a lo que las circunstancias aconsejen, sí, pero dejarla sin efecto, en absoluto, porque ella tiende a una solución para un estado de cosas que objetivamente nadie puede discutir.

En todo tipo de medida hay quien se favorece y quien en algo se perjudica. Hay que evaluar en qué porcentaje favorece y en qué índice perjudica, y es ahí donde debe atenderse el predominio de la comunidad sobre el predominio individual.

VER PARA
CREER



ALEM 171



CALDERONE y THIONE s.r.l.

CRUCETAS



CRAPODINAS



RODAMIENTOS

NUEVAMENTE AL POR MENOR EN
MITRE 1781 - T.E. 3534-1446

CALDERONE y THIONE s.r.l.

NEUMATICOS
LE MANS

MICHELIN



Un lugar exclusivo donde usted encontrará atención responsable y especializada en neumáticos radiales MICHELIN.

Una calidad única que es producto de la tecnología radial de MICHELIN y que usted confirmará en c/u. de sus neumáticos cuya característica especial garantiza duración extraordinaria, adherencia perfecta, seguridad máxima, economía de combustible.

Neumáticos Le Mans: Un centro integral donde usted podrá elegir el neumático radial que su coche realmente necesita dentro de la amplia gama de neumáticos MICHELIN. Aquí usted encontrará un adecuado asesoramiento pre y post venta a cargo de personal especializado y un servicio completo que incluye recambio de cubiertas, arreglos, balances de ruedas.



ESTRUGAMOU 480-VT

ORGULLO COMPARTIDO

La primera información fue el artículo publicado en la sección literaria del diario "La Nación", después la confirmación por otros conductos que sirvieron para afirmar conceptos laudatorios hacia el principal protagonista y a sentirnos envueltos por esa sensación inevitable que depara el orgullo y la satisfacción compartida. Horacio Domínguez de Soto, nuestro columnista de "La Semana Pasada" había obtenido el primer premio en el concurso periodístico "Buenos Aires,

desde y hacia el interior organizado por Sancor, Cooperativa de Seguros, por su serie de artículos publicados en este Semanario en sus ediciones 95, 96 y 97, con el título de "400 años. Buenos Aires versus Provincias", donde se trasunta el pensar y la sensibilidad conmovida pero no debilitada de todo el interior con respecto a la hegemonía paterna lista de una capital con vocación argentinista pero con ejercicio y voracidad extraña a ese sentimiento esencial y realista de integración nacio-

nal con el resto de los que nutren, desde el nacimiento de nuestra historia, con su savia vivificante e impulsora los principios de sus luchas y los fundamentos de sus notables propósitos regionalistas.

Definir la figura de Horacio Domínguez de Soto tiene en esta caso, para nosotros, una doble significación: la exaltación de un escritor de incuestionable valor en nuestro medio, con proyección ahora a niveles más trascendentes y las cualidades de un simple compañero de tareas que tiene en su modestia la grandeza interior de su persona. Hablar de sus condiciones personales obligaría a explicarse en una serie de adjetivaciones que él mismo nos reprocharía. Toda obra bien puede ser la expresión del esfuerzo humano o sobrehumano para cumplir con los objetivos imperiosos del hombre. En Horacio Domínguez de Soto están reflejados esos anhelos fortalecidos en principios éticos y en una capacidad narrativa que hacen una maravillosa conjunción que le da vida propia a su verdadero estilo y significado literario. "Este premio no es mío, es de todos los que hacemos La Ciudad", afirmó con absoluta convicción y su inalterable sencillez, al tomar conocimiento de la noticia. Palabras simples pero emotivas, demasiado simples para enmarcar el valor de lo logrado, pero expresivas como manifestación paradigmática del sentido humano de convivencia y respeto por los que componen con igual vocación y entusiasmo al periodismo local, y por el pensamiento intelectual vanguardista, enriquecido por figuras relevantes que nos motivan y nos enorgullecen.

HOROSCOPO



ARIES
del 21 de marzo
al 20 de abril

Amor: Un enfoque distinto y muy humano ha de prevalecer esta semana, pero deberá luchar contra maléficas influencias.



LIBRA
del 23 de setiembre
al 22 de octubre

En lo sentimental, son sensibles y dominados por la fantasía. No se angustien inútilmente.



TAURO
del 21 de abril
al 20 de mayo

En la faz afectiva han de lograr algo positivo, sólo si obra con extrema mesura. Avancen hacia lo que ambiciona.



ESCORPIO
del 23 de octubre
al 21 de noviembre

El jueves ha de ser un día realmente favorable en la vida afectiva. Tendrán una mayor necesidad de ternura.



GEMINIS
del 21 de mayo
al 21 de junio

No es el momento para tomar resoluciones de masiado drásticas en lo sentimental. El mejor día el jueves.



SAGITARIO
del 22 de noviembre
al 21 de diciembre

Muy apasionados por naturaleza, pueden incurrir en alguna tentación peligrosa. Dominen sus nervios.



CANCER
del 22 de junio
al 22 de julio

La excesiva emotividad, la falta de reflexión pueden ser una contra en el amor. Eviten los arrebatos de cólera.



CAPRICORNIO
del 22 de diciembre
al 20 de enero

Sin duda, en lo amoroso, el jueves y el lunes serán jornadas favorables. No se obstimen. Controlen sus gastos.



LEO
del 23 de julio
al 22 de agosto

Deben extremar las precauciones en lo relacionado con el amor. No se dejen llevar por su difícil carácter.



ACUARIO
del 21 de enero
al 19 de febrero

El lunes ha de ser la jornada que les presentará las mejores posibilidades en todo lo relacionado con el amor.



VRIGO
del 23 de agosto
al 22 de setiembre

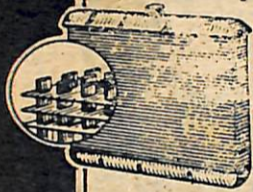
Sin duda, tienen la posibilidad de ir logrando cosas muy importantes en lo sentimental. Obren con mesura y tacto.



PISCIS
del 20 de febrero
al 20 de marzo

En el amor existirá un clima de paz y armonía. Sensatez ante cualquier situación adversa que se presente.

RAMON VILLALBA



ESPECIALISTA EN RADIADORES

Somos fabricantes

SERVICIO PERMANENTE

25 de Mayo y Edison - Tel. 3247 - Venado Tuerto

J.J. GARCIA ASIN

DISPONE DE LIMITADA CANTIDAD DE OFICINAS COMERCIALES EN GALERIA CORAL SAN MARTIN Y 25 DE MAYO

para el distinguido grupo al que usted pertenece



nirtha
COFFEUSE

NIVEL Publicitario - Venado Tuerto

LA CASA DEL DEPORTE

DEPORT HIT - TOPPER - DIPORTTO
SAN MARTIN 280 VENADO TUERTO

Costillitas a la mostaza

Dentro de una sartén con 30 grs. de manteca y 4 cucharadas de aceite, freír 4 costillitas de cerdo o de cordero.

Mezclar aparte 1 ají verde finamente picado con 2 cucharadas de mostaza, 1 vaso de vino blanco seco y 1/2 cucharada de harina. Bañar las costillitas y cocinar unos instantes más hasta que se impregnen bien.

Verter por encima 1/2 pte de crema de leche y continuar la cocción hasta que la carne esté a punto (Son ideales para acompañar con puré de manzanas).



macarrones al gratin

Hervir 1/2 kg de macarrones en agua y sal. Mientras tanto, pelar 2 cebollas y cortarlas en juliana muy fina, picar 1 diente de ajo y rehogar en 2 cucharadas de manteca, condimentar a gusto con sal, pimienta y nuez moscada. Cuando los fideos estén a punto, retirarlos, colarlos, aderezarlos con la fritura de cebolla y colarlos en fuente para horno y mesa. Cortar en láminas finas 1/4 kg de queso gruyere ablandado a baño maría y cubrir los fideos, espolvorear con queso provolone rallado grueso y gratinar en horno moderado. Servir con cuadritos de manteca para agregar y queso picante rallado.



LINEA FRANCESA

La moda propuesta por la firma francesa, se basa principalmente en líneas despojadas y una elegante y cuidada sencillez, como símbolo de inteligencia para la vestimenta femenina y masculina.

Hombros rectos y cinturones anchos tuvieron casi todas las prendas para mujer, como detalles ineludibles.

Una cierta inspiración retró se vio en algunos tapados con cuellos subidos o redondeados y hombros altos, contrastando con el marcado de las cinturas.

Para los tailleurs se apeló a la llamada "moda disociada", por lo que se entienden los distintos diseños de telas para sacos lisos con faldas pied de poule, sino combinaciones de tweeds y cuadrillés.

Otros realizados en igual tela cada pieza, se cortaron con detalles como bolsillos o cuellos de terciopelo-muy de los finales de la década del cuarenta, cinturones largo, y ciertos sacos de corte largo, e interesantes recortes en espaldas, casi llegando a los costados.

Aún para día, los vestidos negros vuelven a usarse y otros, de tonalidades claras, realizados en crepe de chine, muselinas o rasos. Detalle de raso y plumas, valorizaron aún más estos modelos, de buen corte y muy femeninos.

Para noche, las variantes se inclinan hacia ciertas transparencias y contrastes, enriquecidos con strass y una buena pedrería.

Verde, marrón, kaki, beige, y marrón, junto al negro plan



Cuadritos para pantalones de líneas rectas, o telas lisas en colores claros, se vieron con camperas con cuellos solapa, o smoking con detalle de matelassé en los frentes, y cuellos y puños tejidos.

co y gris, fueron los colores seleccionados para la colección.

En cuanto a la moda masculina, la presentación incluyó algunos diseños deportivos, realizados en lanas y gabardinas.

Venga a charlar a De Diego. Entérese cómo funciona Plan Ovalo.



PLAN DE AHORRO PREVIO

PLAN OVALO S.A. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS



De Diego Hnos. S.A.

BELGRANO Y MAIPU VENADO TUERTO

NIVEL Publicitario — Venado Tuerto

restaurant RIVIERA



...Para almorzar y cenar al mejor Nivel.

Alvear y Belgrano tel. 1699 1700

COOPERATIVA LIMITADA DE GANADEROS DEL SUD DE SANTA FE



FERIA

SETIEMBRE

9-23

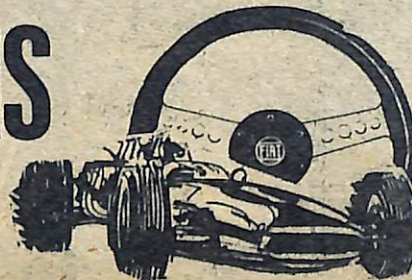
Remates Ferias Comisiones Consignaciones

Alvear y Casey Tel. 1598 V. Tuerto

repuestos

FIAT

LE MANS



RUTA 8 Y MITRE

NIVEL Publicitario — Venado Tuerto

GUIA DEL INVERSOR

	7 días	15 días	30 días
HISPANO	43	46	56
NACION	37	40	52
PROVINCIA	40	41	54
MONSERRAT	35	37	51
BID	40	41	42
GANADERO	37	39	52

la casa de las medias ROCA 650

Gran variedad en medias de última moda de las más afamadas marcas



VIRTUS
REINA CRISTINA
CHRISTIAN DIOR
SILVANA
PARIS
BRITAL
TOPACIO
CIUDADELA
TOM

medias deportivas
líneas de perfumería
y marroquinería

Nuestro secreto.....
Calidad y Seguridad

+ Responsabilidad
= **bersia**
= **cristales**

CRISTALES DE SEGURIDAD



ASSUREX

CIELORRASOS
PANELES PARA REVESTIMIENTO
ALFOMBRAS
PISOS VINÍLICOS
PAPEL PINTADO

ITALIA 705 · T. 3675 · VENADO TUERTO

TELEVISION

MARTES

- 11 (5) ATC Informa
- 11.30 (5) Plaza Sesamo
- 12 (5) Notidiario
- 13 (3) Pinky y la Noticia
- 15 (5) Trampa para un sofá dor
- 17 (5) El Coraje de querer
- 20 (3) Los hermanos Tortero
- 21 (5) 60 minutos
- 22 (5) Noche de Comedia
- 23.30 (3) Los Misterios de Eddie Capra
- 0.30 (3) Petrocelli

MIERCOLES

- 10 (3) Buen día, chicos
- 11 (5) ATC Informa
- 12 (3) Noticiero 3
- 13 (5) El Clan
- 13.30 (3) Almorzando con Mirtha Legrand
- 14 (5) Señorita Andrea
- 15 (3) Estación Terminal
- 17 (5) El coraje de querer
- 19 (3) Rosa de lejos
- 20 (5) Video Show
- 21 (3) Mónica Informa
- 22 (5) Un día 32 en San Telmo
- 23.30 (5) Los aventureros
- 030 (5) El Submarino Rosa

JUEVES

- 11.30 (3) El Chavo
- 12 (5) Notidiario
- 13 (3) Pinky y la noticia
- 15 (5) Trampa para un soñador
- 16 (3) Hola Pelusa
- 19 (3) Chip's
- 21 (5) 60 minutos
- 23.30 (3) Vivir con todo
- 1 (3) País salvaje

VIERNES

- 11.30 (3) El Chavo
- 13.30 (3) Almorzando con Mirtha Legrand
- 14 (5) Señorita Andrea
- 15 (3) Estación Terminal
- 16 (5) Daktari

- 18 (3) María, María y María
- 20 (3) Los hermanos Tortero
- 21 (5) 60 minutos
- 22 (3) Fabian 2 Mariana 0
- 23.30 (3) Viaje a lo inesperado
- 24 (5) Veladas de gala
- 1 (3) País salvaje

SABADO

- 10 (3) Dos y Bartolo
- 12 (5) Telemach
- 13 (5) Show Fantástico
- 14.30 (3) Sabado Fiesta
- 19 (3) La noche de Andrés Percivale
- 20 (3) Comicolor
- 21 (3) Alberto y Susana
- 22 (3) Teatro de Humor
- 23.30 (3) Sábados Especiales
- 0.30 (5) Trasnocche color

DOMINGO

- 12 (5) El mundo del Deporte
- 12.30 (3) Mancinelli y Familia
- 14 (5) Super Acción en color
- 19 (3) Fútbol por T.V
- 20 (5) Este loco, loco hotel
- 21 (3) Tato Vs Tato
- 22 (5) Especiales del Domingo
- 24 (3) Cine

LUNES

- 10.30 (5) La salud de nuestros hijos
- 12 (3) Noticiero 3
- 13.30 (3) Almorzando con Mirtha Legrand
- 17 (3) Las Aventuras del Capitan Piluso
- 18 (5) El show de Tom y Jerry
- 20 (5) Video Show
- 22 (5) Los Piedra Gómez
- 23 (5) Patrulla secreta
- 24 (3) La espada de la justicia
- 1 (3) País salvaje

HORARIOS DE OMNIBUS

ROSARIO

EMPRESA CENTRAL CASILDA
6.05 - 6.31 - 8.30 - 10.12.30 - 15.37 - 16.30 - 20.31 - 22.17 - 23.35 -

EXPRESO ARITO
4.50 - 7. - 9.30 - 13.30 - 16.55 - 18.30 -

EMPRESA * LA VERDE *
7.50 y 14.30 -

* CENTRAL ARGENTINO

7.46 -

BUENOS AIRES

T.A. CHEVALLIER S.A.
6. - 8.45 - 12.27 - 16.40 - 19.30 - 22.30 - 23.38 - 23.51 - 0.11 - 0.41 - 0.56
1.56 - 2.55 - 3.26 -

* ROJAS *
7. - 22.20

MENDOZA

* CENTRAL ARGENTINO *
19.15

CORDOBA

T.A. CHEVALLIER S.A.
19.15 - 1.55 - 2.40



TODOFORD

BROWN 918

VENADO TUERTO

FALCON
FAIRLANE
TAUNUS
F- 100
F- 350
F- 600

CASA SALMAN

COMPRAMOS CASAS PARA SU DEMOLICION O ESCOMBROS.

TEL. 2279 VDO. TUERTO

PAGO CONTADO

Fragmento

- Ahora todos trataremos de dormir! -Les grité.

No sé como hice, pero cerré los ojos y sentí que todo, absolutamente todo había concluído.

Una fuerza alucinante me despierta. Miro a mi lado y descubro que Ale y Cleo no estaban.

Con la linterna de Manuel, alumbro y los dos cajones blancos que quedaban, habían desaparecido.

Tomo la escopeta de José y salgo. Siento furia y terror dentro mío. Camino hacia el árbol donde encontramos anteriormente al niño rubio...

Y los veo: Ale y Cleo, sobre las piedras, en túnicas blancas y con un cuchillo clavado en sus corazones.

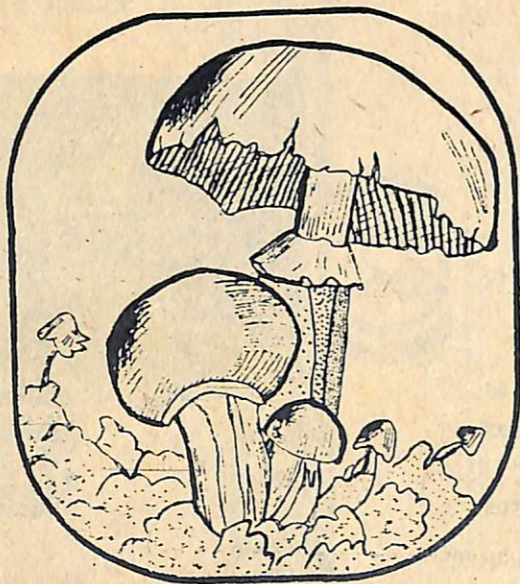
Corro... Comienzo a los tiros y a gritar, siento las risas, los re-tumbantes tambores y voy hacia ellos. Cargo nuevamente la escopeta y sigo atravesando el campo. Las risas son cada vez más claras y resuenan en mis oídos, que parecen estallar.

Choco contra un alambrado, pero sigo. No siento la carne desgarrada por las púas. Avanzo cada vez más despacio y tambaleante; caigo, pero sigo: me arrastro sobre el barro. Sigo. Sigo hasta que mis fuerzas se acaban.

Ahora escucho las risas con más intensidad; se intensifica el tamborileo y cierro los ojos. Pongo la escopeta con su boca frente a mi cara. Voy a gatillar para apagar todos los sonidos, pero mis brazos me traicionan....

He muerto antes de disparar.

BORIS RAUL PADOVAN
(del cuento "¿Por qué Rubios?")



Las plumas del Venado

Voz oficial de la RUEDA LITERARIA DE VENADO TUERTO

Nº3 - AGOSTO 1980 - Aparece integrando la edición Nº 105 del Semanario "LA CIUDAD"

ESCRITORES

"El perezoso jamás será escritor", fue una de las frases que motivaron la primera reunión literaria y pública, que luego desembocaría en lo que hoy es como agrupación, Rueda Literaria. "El futuro es nuestro por prepotencia de trabajo", quizás la más difundida de las expresiones del desaparecido escritor Roberto Arlt, fue otra de las frases que se hallaba impresa en el volante-invitación distribuido días antes de la reunión inaugural realizada en la silente y acogedora sala Dr. José Valdez, un lunes 20 de Septiembre de 1976, en horas de la noche.

Ese acto, del cual en semanas más se cumplirán cuatro años, marcó el comienzo de la actividad literaria grupal más sostenida e ininterrumpida, que posiblemente registre la historia de las letras locales.

La acción común fue dando frutos, ya que los escritores de más trayectoria, aportaron ciencia y experiencia a la vez que pudieron rodearse de un ambiente propicio para la creación, los más nuevos pudieron ser conocidos y avanzar, en ambos casos se salió del solitismo que suele caracterizar a los escritores.

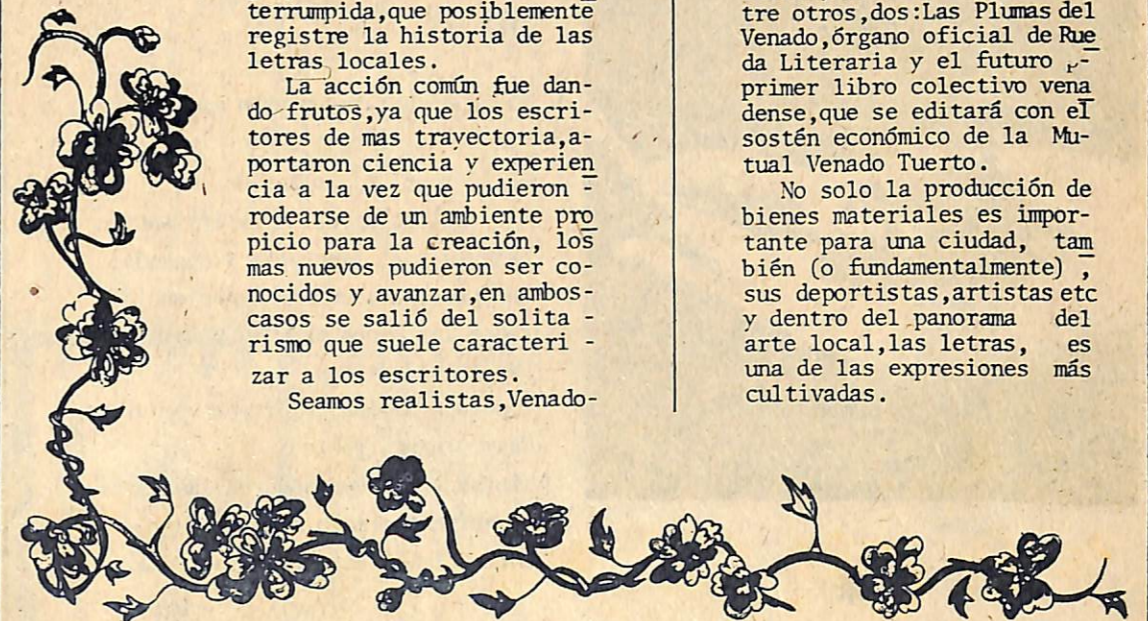
Seamos realistas, Venado-

Tuerto y su zona, poco o nada leen de autores nuestros. Ahora bien. ¿Por qué?

Intentemos algunas respuestas; la imposibilidad económica de los autores para editar libros, el insuficiente uso de las columnas de los medios de comunicación locales por parte de los escritores, la falta de interés de los lectores por el género poesía, que es el más desarrollado en el orden local.

Los mismos creadores y con el apoyo de una comunidad sensible, están revirtiendo la situación, saliendo a buscar lectores, intentando el encuentro, deseando la evaluación de ellos, aguardando juicios críticos y estéticos en lo temático y técnico. Esos canales de comunicación, los constituyen entre otros, dos: Las Plumas del Venado, órgano oficial de Rueda Literaria y el futuro primer libro colectivo venadense, que se editará con el sostén económico de la Mutual Venado Tuerto.

No solo la producción de bienes materiales es importante para una ciudad, también (o fundamentalmente), sus deportistas, artistas etc y dentro del panorama del arte local, las letras, es una de las expresiones más cultivadas.



RECIEN ENTONCES

Cuando con la pátina del tiempo,
la vida dibuje mil arrugas en tu cuerpo...
Cuando el ocaso de los años
desdibuje el horizonte de tus ojos...

Recién entonces;

Cuando te reconozcas en tus hijos,
Porque ha mucho ellos viven ya su vida...
Cuando no conozcas tus amigos,
tritutados por el farrago de los días...

Recién entonces;

Cuando tus ideas se confundan
dando oscuridad impenetrable a las palabras...
Cuando en todos sea la luz,
comprendiendo lo que tú ya no comprendes...

Recién entonces;

Cuando pálido en tu lecho,
tu corazón batalle sin aceptar la derrota...
Cuando en tu derredor todos
los rostros se compunjan y el médico se vaya...

Recien entonces,
NUNCA ANTES!

Vuelve la vista sobre el hombro
y dí:
Que hermoso milagro...
he vivido

HORACIO E. DOMINGUEZ DE SOTO



ELLA

ELLA TIENE

Tiene una casa-mundo con tejas de cielo.
Un vino compañero
de la borrachera amante.
Un asiento cemento, tronco o tierra
donde abandonar sus cansancios.
Un combustible que entibia la soledad
y cuece papas, rocío claridad.

ELLA ES

Es un cachetazo de años amontonados.
Una burla sobreviviente
de la rebeldía aplastada.
Una paciencia vuelta indiferencia
bajo la piel impotente y cansada;
una paciencia vuelta experiencia
sobre las manos hábiles y postergadas.
Una cara de tiempo
como una herida abierta en la vida.
Unas piernas roble
sin sangre reventando en las venas.
Un enfrentamiento más
entre civilización y naturaleza.

SILVIA N. SERAFINI

BALADA DEL VENADO MUERTO



TU

A veces te pareces
a un enjambre de abejas.
Tus horas de mil días,
tu voz cruzando mares.

A veces, parecen
tus manos como aladas
lejanas, presurosas,
quemadas de sudores
agitadas al viento
cortándoles en etapas.

A veces tus rincones
huelen a savias y alerces
distante a tu presencia
pesado como el miedo.

A veces, te sacude
tu vendaval nocturno
y te doblesgas al viento
solo,
brutal,
sereno,

la luna te va trepando
por tu camisa oscura
y saborea el silencio
que derraman tus ojos.

A veces te acuna el sol del mediodía
y el bosque hace silencio
y el pájaro no canta.

A veces te pareces,
tu voz buscando ausencias,
tu piel de auroras tenues,
al tiempo que transitas
y al Dios que imaginastes

MARTHA AGUIRRE

Pastaba tranquilamente...
entonces una suave brisa, le mojó la cara.
Levantó sus tiernos ojos
y vió y oyó a lo lejos, la conocida algazara.

Encendió veloz carrera
corriendo y corriendo en dirección contraria.
Llevaba entre sus patas
el aviso estridente, de la incursión corsaria.

El mangrullo dormitaba
cuando vió su lánguida, escuálida figura:
bella imagen de vigía
cuyo ojo ciego, aumentaba su hermosura.

Siguió su carrera por la pampa
pero ya la señal estaba dada.
Los hombres aslistaron ¡Pronto-arms!
para aguantar la furia de la indiada.

Su cuerpo yacía junto a la rastrillada
y con su ojo miraba.
Los indios lo mataron y carnearon
en pobre venganza.

Los caranchos sus entrañas devoraron
y su pobre alma.
Hoy no hay señal que recuerde su mortaja...
tan solo pampa.

Venado! ¡Venadito del desierto!
eran tus carreras tonantes clarinadas
y allí donde se alzaron las espadas
se levanta arrogante, en tu homenaje,
para darle más lustre a tu linaje,
una bella ciudad: VENADO TUERTO.

RICARDO F. AVARO



CENTENARIO más productivo

No fue brillante el trabajo de Centenario, es cierto, pero tampoco dejó de ser inteligente en cuanto al aprovechamiento de las oportunidades que le ofreció un rival que mostró algunos aspectos positivos en lo que hace a marcación y también en su tratamiento de pelota en la primera parte del encuentro. El local es un equipo que pareciera basarse dentro de la línea que pueden imponer Battista-Losón o el ejercicio temperamental y de personalidad trasantada a través de Murtagh y otros que se identifican en similares características, lo que en definitiva hacen todavía del conjunto una indefinición futbolística que por momentos gratifica a la óptica, por instantes transmite fibra y presencia y en otros se pierde en una nebulosa de tibieza y vacilaciones que desconcierta y lo comprometen.

Ganó y ganó bien, por la razón expresada al inicio del comentario pero volvió a tener las facetas positivas y los contrasentidos de otros partidos. La cerebración prolija con un innegable dominio de pelota que algunos manejan con pulimiento y buen gusto aunque con falta de penetración, y con el uso del pelotazo en otras ocasiones, aplicado alternativamente, con criterio o con repetición y sin sor-



Horacio Battista, creación y panorama

presa. Esta vez lo tuvo a Daniel López en una reaparición que volvió a confirmar la gravitación de su presencia en la punta izquierda. Dos goles con sello característico de su estilo y otras jugadas que demostraron su importancia. Bien Battista en la creación, acertado Losón en la media puntada, productivo Martínez y efectivo Weller arrastrando gente y creando espacios para la subida de los volantes.

Belgrano mostró un funcionamiento interesante en la primera etapa, en la gestación de Cequeira y Sévola y el retroceso de Espíndola en el diálogo práctico para la elaboración de la jugada pero inoperante para la llegada. El 1 a 0 a favor de los auriazules del primer tiempo compensó su mejor movimiento táctico; un trabajo que se desdibujó por momentos en el final, ya que, como en otros partidos, volvió a caer en un pozo de ausencia que posibilitó la levantada de su rival y su acometida sobre el marco de Castillo, aunque sin requerimientos a premiantes.



Daniel López: Volvió el gol.

Un pelotazo de Lupich, otra escapada de López y el 2 a 0. El aumento de los guarrismos deparó tranquilidad al ganador y desordenó a los visitantes que siguieron pugnando por el descuento pero desacomodándose peligrosamente atrás. El cansancio prematuro que volvió a evidenciar Losón, obligó al cambio; también se fue Murtagh; Godino y Balagué fueron el refresco y se le dieron a Centenario otras opciones para aumentar. No fueron pero estuvieron ahí. Prueba de indecisión definitiva pero también de que las oportunidades se gestaban. El gol de Belgrano, fruto de aprovechamiento de un yerro de la última línea de los Centenaristas, premió en esta etapa la insistencia de su búsqueda y no una producción con aciertos. Lo de Centenario había sido - pese a su evidente falta de con-

CENTENARIO 2: Castillo, Ortiz Tricárico, Murtagh (Balagué) Lupich, Battista, Ligorria, Losón (Godino), Martínez, Weller, López. GOLES: 39' y 65' - Daniel López.

BELGRANO 1: Contreras, Barrios, Quintana, M. Berardo, Sevola, Cequeira, Romero, Bartolucci (Irubeta), Espíndola, Lencioni. GOL 90' Quintana. tinuidad y de equilibrio funcional - más productivo y con una sensación mas cierta de planes estratégicos.

SELLADOR DE THIOL
OTRO PRODUCTO "RAKOTON"-
CONSULTE: MORENO 270

VENDO

2 TERRENOS CALLES CASEROS Y MAIPU
10 x 35 MTS.
MARCONI 741 - TE. 1373

ORIENTACION VOCACIONAL

ALUMNOS DE 4 Y 5 AÑO
PSICOLOGA - MARIA MONICA PETCOFF
PSICOPEDAGOGA - MARIA ESTELA NARVAIZ
PELLEGRINI 642 - TE. 1195

ALEGRIA ROJA

Con un acertado planteo táctico entró Avellaneda en el partido; buen trabajo de su medio campo, donde los volantes explotaban con pelotazos efectivos el accionar de sus hombres de ofensiva. No extrañó la apertura del marcador por parte de Simione y el mantenimiento de esa ventaja al final de los primeros 45 minutos. Atlético sorprendido, poco opuso en esa etapa. Distinto fue el complemento, donde los visitantes crecieron en su producción. Sin embargo Subirada aumentó. No decreció Atlético, descontó Martínez y finalmente Franevich dio cifras definitivas al tanteador. El empate posibilitó la clasificación de los rojos cuyos jugadores y parciales festejaron con alegría su obrección.



Subirada: Buen trabajo en el local.

SIST. IMPERMEABILIZANTE "RAKOTEK" A BASE DE NEOPRENO E HYPALON VIDA UTIL MAYOR A 10 AÑOS
CONSULTE: MORENO 270

GABRIELA GRIOTTI DE FARIAS
ARQUITECTA
ESPAÑA 955
VENADO TUERTO



CALDERONE y THIONE s.r.l.

AMORTIGUADORES



EXTRA PESADOS OMNIBUS Y CAMIONES

NUEVAMENTE AL POR MENOR EN
MITRE 1781 - T.E. 3534 - 1446

CALDERONE y THIONE s.r.l.

EMPATO RIVADAVIA



Partido de bajo nivel técnico y poco rendimiento el que sostuvieron esta tarde Sportivo Rivadavia y la visita Sportivo Ben Hur de la ciudad de Rufino con un comienzo bastante aceptable por parte del equipo local que parecía que se lo llevaría por delante al visitante ya que a los 9' de juego se había puesto en ventaja por mediación de Scardulla pero al llegar a los 25' el visitante comenzó a apretar las marcas y copo el medio terreno donde ni Mendoza ni Santangelo tuvieron esta tarde una jornada feliz y así fue como a los 40' llegó el empate para la visita por intermedio de Benites.

Merecido empate con el cual los dos equipos finalizaron esta primera etapa. El complemento mejor olvidarlo ya que los dos equipos adolecieron de las mismas imprecisiones aunque las vallas de ambos conjuntos pasaron por algunas situaciones de riesgo.

SPORTIVO RIVADAVIA: 1 Semperena, Petri, (dgo, Rodriguez), Veliz, Santarelli, Davoglio - Mendoza, Santangelo, Scardulla, Ailan (Paez), Diaz, Gallardo.

D.T.: Jose Maria Viscovic.

SP. Ben Hur: 1 Castro, Pagani, Coria, Cerrato, Gossa, Cordoba Melgar, Benitez, Vara (Ramos) Ameri, Pardo.

D.T.: Gesel Kligerman

Arbitro: Alfonso Saia

Goles: P.T.: 9' Scardulla S.P. Rivadavia; 40' Benitez S.P. Ben Hur.

FESTEJO TRICOLOR

Victoria trabajosa pero merecida obtuvo Jorge Newbery frente a General Belgrano de Santa Isabel a quien derrotó por 2 a 1, logrando así su pase a ronda final del certamen. Apenas iniciado el encuentro obtuvo la apertura por mediación de Zanoni. Una jugada desafortunada del marcador Ruiz, quien en un rechazo defectuoso introdujo el balón en su propio marco, le permitió a Belgrano la paridad. Los dos se alternaron en el ataque,

los arqueros fueron exigidos en su trabajo, pero fue Newbery el más ambicioso e incisivo en sus intentos. En el complemento, Leonangelli por la vía de un penal logró poner en ventaja a los locales. Minutos más tarde se le fue a Belgrano la posibilidad del empate, al devolver el golero Brasche, un tiro penal ejecutado por Astolfi. La alegría y el festejo de los tricolores tuvo plena justificación. Había trabajado para la victoria y ésta había sido dura y trabajosa.

TALLERES MARGINADO

Talleres necesitaba ganar y eso lo perdió. De salida pugnó por victoria, pareció que ella se concretaría cuando Brandolini obtuvo la apertura y por las sucesiones de oportunidades que se

dieron y que no sumo aprovechar. San Martín salió a emparejar las acciones en la segunda etapa y con claridad y con oficio equilibró su desarrollo. Empató Zabica y aumentó más tarde Di

Benedetto. La desesperación de Talleres se acentuó, siguió desperdiciando ocasiones. Empató Sosa. Pero le faltó serenidad, oficio y oportunismo para definir sus intentos.

LADRILLOS VISTOS-TEJAS
SIEMPRE NUEVOS CON
"RAKODRAY"
OTRO PRODUCTO DE
"RAKOTON"-
CONSULTE: MORENO 270

DESPENSA ESPAÑA

QUESOS FIAMBRES
POLLOS PASTAS

ESPAÑA 917



RESULTADOS ZONA "A"

SP. Rivadavia 1 SP. Ben Hur 1
Matienzo 1 C. Argentino 2, U. y Cultura 3 Huracán 1, Centenario 2 Belgrano S.S. 1

PROXIMA FECHA 2da Rueda

Centenario-Sp. Rivadavia, Huracán - P.E.F. Matienzo, Belgrano - C. Argentino, Sp. Ben Hur - U. y Cultura.

San Jorge 12 ptos, Santa Teresita 10, Teodelina F.C. 10, Juventud Unida 9, Studebaker 7, Atl. Peñarol 6, Nueva Era 6, Defensores 4.

Goles en la fecha: 18

RONDA CLASIFICATORIA LIGA - VENADENSE DE FUTBOL 31-08-80

RESULTADOS ZONA "A"

"RAKOTON" ANTIHONGOS
UNE A SU POTENTE
ACCION INICIAL
UN PROLONGADO
PODER RESIDUAL -
CONSULTE: MORENO 270

SINTESIS

TABLA DE POSICIONES

Unión y Cultura 13 ptos, Central Argentino 11, Centenario F.C. 10, Sp. Rivadavia 9, P.E.F. Matienzo 8, Belgrano S.S. 8, Sp. Ben Hur 5, Huracán 0.

Goles en la Fecha: 12

RESULTADOS ZONA "B"

Studebaker 3 Santa Teresita 0, San Jorge 1 Nueva Era 3, Juv. Unida 3 Defensores 2, Atl. Peñarol 3 Teodelina 3,

PROXIMA FECHA 2da Rueda

Santa Teresita - Teodelina, Defensores - Peñarol, Nueva Era Juv. Unida, Studebaker - San Jorge.

Jorge Newbery V.T. 2, Sp. Avellaneda 2, Belgrano S.I. 1, Atl. Elortondo 2.

TABLA DE POSICIONES

Sp. Avellaneda 8 ptos, Jorge Newbery V.T. 7, Atl. Elortondo 6, Belgrano S. Isabel 3. Goles en la fecha 7.

RESULTADOS EN LA ZONA "B"

Sp. Sarmiento 6, Atl. Talleres 2, Velez Sarfield 1, San Martín 2.

TABLA DE POSICIONES

San Martín 8 ptos, Sp. Sarmiento 8, Atl. Talleres 6, Velez Sarfield 2.

Goles en la fecha 11.

BOCHAS

La Sub-Comisión de bochas del Club Atlético Talleres S. y D., se encuentra

abocada a la organización de un importante torneo de bochas que hace mucho tiempo no se disputaba en nuestra ciudad, el mismo es por parejas y categoría femenina.

Gran número de damas de distintos lugares del país, exponentes de renombre por su alta calidad de juego se daran cita el próximo Domingo 14 de Setiembre aquí en Venado Tuerto, para demostrar que también las damas saben jugar y muy bien a las bochas.

EMPRESA DE LIMPIEZA, CLASIFICACION Y CURADO DE SEMILLAS

"EL VASCO"

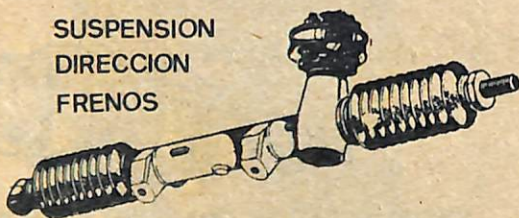
de Ing. Agr. M. ARRECHEA y J. GANDINO

LA PAMPA 24 (Bo. Pclas Unidas) T. E. 3898

y J. B. ALBERDI 958 - T. E. 3228 - V. TUERTO (S. F8)

CALDERONE y THIONE s.r.l.

SUSPENSION
DIRECCION
FRENOS



NUEVAMENTE AL POR MENOR EN
MITRE 1781 - T.E. 3534 - 1446

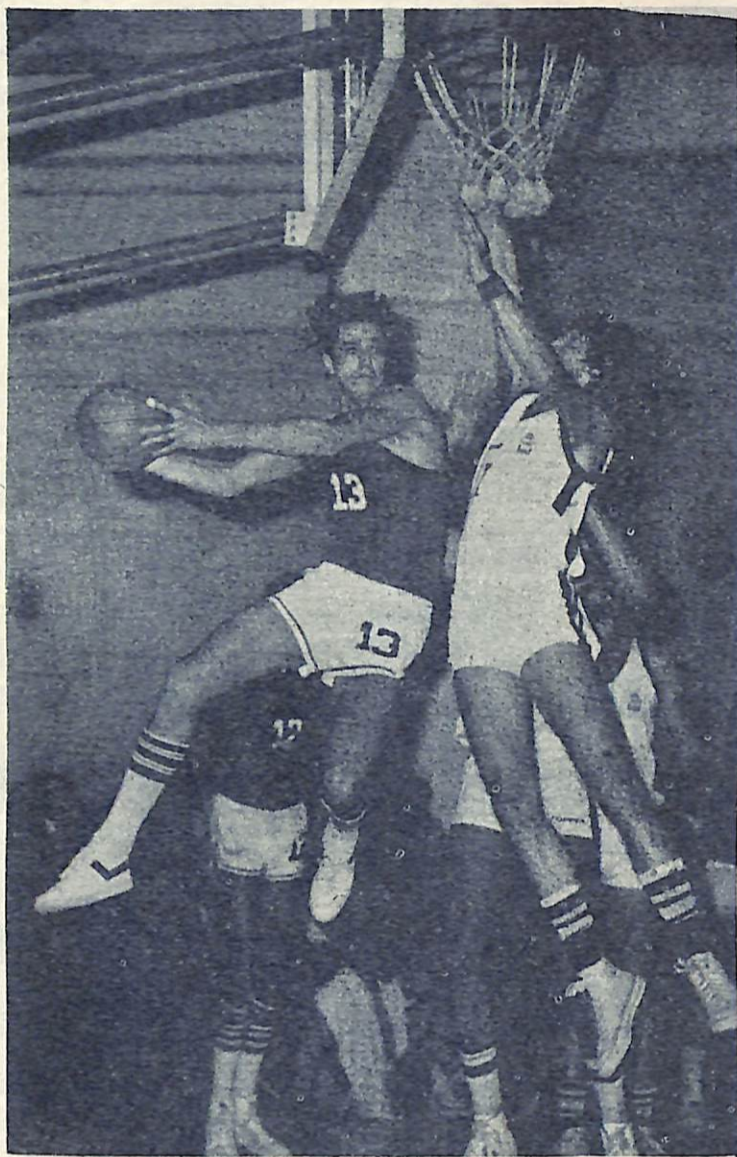
CALDERONE y THIONE s.r.l.

VIENE RIVER

El próximo viernes 5 se presentará en nuestra ciudad la primera división de Basquet de River Plate de la Capital Federal. Dicho equipo enfrentará a un equipo de la ciudad de Pergamino que cuenta entre sus filas a dos o tres jugadores norteamericanos. El partido se jugará en las instalaciones del Olimpia B.B. Club, y está organizado por la Secretaría de Bienestar Social Municipal, a través de su programa de Apoyo Deportivo.

La delegación riverplatense es presidida por Horacio PACAZZOCHI, vendrá como Técnico Alberto López y Carlos Cocco como asistente y los siguientes jugadores: Daniel Ludi (1.94 mts); Carlos Spurio (1.98 mts); Héctor Zeballos (2.00 mts); Carlos Pellandini (1.79) Norberto Meire (1.93 mts.); José Pagella (1.95 mts); Fernando Prato (1.97 mts); Ricardo García Fernández (2.03 mts) de Argentina; Martín Riley (1.83) de Canadá; Peter Gudmunsson (2.20 mts) de Islandia y James Johnson (2.05 mts) de E.E.U.U.

Es de esperar que el mejor de los éxitos acompañe este esfuerzo de la Secretaría de Bienestar Social que en este intento trata de hacer volver al público a las canchas, con el objeto de revitalizar a este deporte que está tan caído. La gran afluencia de público será el mejor índice de que el esfuerzo ha sido coronado con éxito.



Prato y toda su pujanza, también estarán en Venado Tuerto.

Judo

El Club A. Echsortu de la ciudad de Rosario realizó los días viernes y sábado próximo pasados el Torneo de Judo Aniversario en las instalaciones que posee en calle San Nicolás 1350.

Este Torneo que fué fiscalizado por la Federación de Judo Santafesina reunió un total de 120 judocas que representaron a las siguientes instituciones:

Club A.N.O. Boys-Club A. Rosario Central - Academia - Venadense de Judo - Club Echsortu - CAOVA - Club Ciclón - Escuela Amici - Instituto Bushido - Club Sportmen Unidos - Academia Rosarina de Judo - Club Red Star de San Lorenzo - Club Provincial - Club A. Correa-Club Gimnasia y Esgrima - Club Tiro Suizo - Sport Club Cafadense.

Con el propósito de participar de éste importante Torneo viajó a Rosario desde nuestra ciudad una delegación de la Academia de Judo compuesta del delegado y de los siguientes judocas Juan Carlos Rodríguez - Omar Savino, Diego Herbas, Daniel Sanchez - Luis Alberto Rodríguez y Patricia A. Rodríguez.

HUMEDAD...
IMPERMEABILIZANTE
"RAKODRAY"
CON LA MISMA CALIDAD
DE "RAKOTON". -
CONSULTE: MORENO 270



UNION DEPORTIVA CHANTA 4 SARMIENTO

LLAMASE A LICITACION PUBLICA PARA LA ADJUDICACION Y EXPLOTACION DEL BUFFET.
LAS OFERTAS DEBEN REMITIRSE A LA INSTITUCION - RIVADAVIA 340 - TE 1628 - PLIEGO \$ 50.000.-

MUNICIPALIDAD DE VENADO TUERTO

DECRETO N°94/78

VISTO:

La nota elevada por el Señor HECTOR R. VARGAS comunicando su renuncia al cargo de Secretario de Gobierno de esta Municipalidad;

CONSIDERANDO:

que la renuncia de referencia es reiterativa de la cursada en oportunidad anterior y se halla fundamentada por estrictas razones de salud, lo que contribuye a reafirmar su carácter de indeclinable;

que para este Departamento Ejecutivo Municipal ha sido de incalculable valor la colaboración prestada por el funcionario renunciante en el área a su cargo, por lo que corresponde se den las gracias por sus servicios:-

Por lo que antecede, el INTENDENTE MUNICIPAL, en uso de sus atribuciones,

DECRETA:

Art. 1°) Acéptase la renuncia presentada por el Señor HECTOR R. VARGAS, al cargo de Secretario de Gobierno de esta Municipalidad, a partir del 1° de setiembre de 1980.-

Art. 2°) Dénse las gracias por los importantes servicios prestados durante el cumplimiento de sus funciones y la valiosa colaboración brindada a este Departamento Ejecutivo Municipal en el transcurso de su gestión.

Art. 3°) Comuníquese, pase a Oficina de Personal, dese al Boletín Oficial y archívese.-

Dado en el Despacho Oficial de la Intendencia Municipal de la Ciudad de Venado Tuerto, al 1° de setiembre de 1980.-

HECTOR PELOSSO

FERNANDO C. LOPEZ SAUQUE

FERNANDO J. LOPEZ SAUQUE

RICARDO H. ROSSINI



MOTOCROSS EN RUFINO

7 DE SETIEMBRE DE 1980
CIRCUITO ENRIQUE TACHI

VEA LOS CAMPEONES DEL MOTOCROSS

Vinietas

CURIOSIDAD

Un grupo de suizos preparó el emparedado más grande del mundo. El mismo mide 180 mtrs de largo, pesa 700 kilos y tiene 120 kilos de mantequilla, y 230 kilos de jamón. Ya se lo comieron.

LA FRASE

Te he repetido hasta el cansancio que te quiero como eres. Pero, por favor, no insistas en mostrarme como eres.

HUGO FINKELSTEIN

TRANSPARENCIA

Así se llama una nueva revista subterránea que anda de mano en mano, entre los jóvenes venadenses. Ya hablaremos más en extenso de ella. Es el tercer intento a nivel subterráneo que se produce en la ciudad.



Ganamos.

En Fórmula 2, sobre siete carreras disputadas durante el año ganamos seis, manteniendo el record absoluto de velocidad en la categoría con 238,717 km/h.

La última, el domingo 17, en Bahía Blanca, con Enrique Benamo al volante.

Y en TC dos litros, Del Rio, con Dodge, ganó cuatro sobre cuatro.

Y así seguimos ganando carreras, sabiendo que no siempre ganaremos todas. Pero sí sabemos que tenemos una manera de pensar y hacer autos que siempre nos lleva a

imponemos un esfuerzo más para hacerlos mejor.

Adelantarnos un paso. Por eso ganamos.

Ganamos cuando queda demostrado todos los días que el motor del Dodge 1500 y del Dodge 1500 Rural sigue siendo tan sano, simple y seguro como siempre.

F2 - BAHIA BLANCA 17-08-80		
Puesto	Piloto	Marca
1º	E. Benamo	Berta Dodge
2º	G. Maldonado	Berta Dodge
3º	L. Di Palma	Berta Dodge
4º	G. Kissling	Brabham Taunus
5º	N. Picetti	Ralt Renault

Ganamos cuando el dueño de un Dodge 1500 dice ganamos. Porque gana su orgullo. Y su confianza.

Con el respaldo de Volkswagen, su calidad legendaria y su Ingeniería probada en 140 países.

Así también ganamos el futuro. Por eso la palabra la tiene, y la seguirá teniendo usted.



Dodge/Volkswagen.
La palabra la sigue teniendo usted.

GALERIA PICASSO

El momento de la inauguración ya pasó. La alegría burbujeante del inicio quedó atrás. Llega el momento del análisis frío. Entonces: vaya a ver las obras. Con tranquilidad. Y pregunte. Vale la pena.

textualmente..



"El artista, el creador, es un solitario. Necesita el silencio. Pero cuando ya creaste, precisas la gente, los amigos, necesitas decir que pariste un hijo".

ELADIA BLAZQUEZ



"No me gustaría que en el futuro venga un periodista a hacerme una nota, y yo para saber quien es, tenga que tantearlo".

VICTOR GALINDEZ

"Lorenzo es un exprimidor. Los clubes que conduce van inevitablemente a la bancarrota, producto de sus manías de grandeza".

Críticas de la prensa deportiva mexicana.



POEMARIO



Quiero ser las dos niñas de tus ojos, las metálicas cuerdas de tu voz, el rubor de tu sien cuando meditas y el origen tenaz de tu rubor. Quiero ser esas manos invisibles que maneja por sí la creación, y formar con tus sueños y los míos otro mundo mejor para los dos. Yo no quiero que alguno te consuele si me mata la fuerza de tu amor.... ¡si me matan los besos insaciables, fervorosos, ardientes que te doy! Quiero yo que te invadan las tinieblas cuando ya para mí no salga el sol....

Lo que yo quiero
ALMAFUERTE

RODAVEN

Rodamientos para el agro, la industria y el automotor



RODAVEN

RUTA 8 e INGLATERRA — VENADO TUERTO



Matassi e Imperiale S.A.

Av. Casey 764 Tel. 1711
V. Tuerto